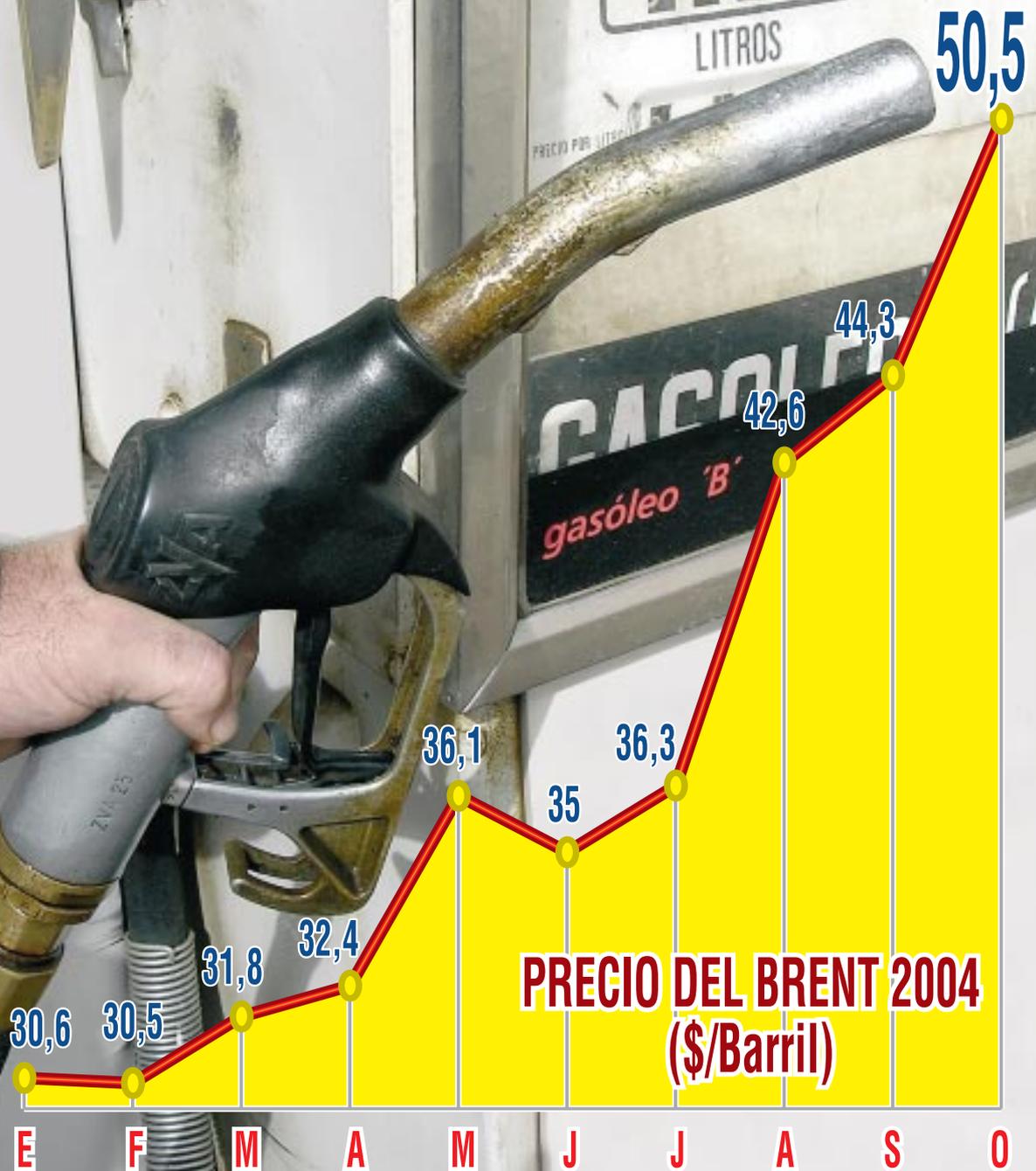
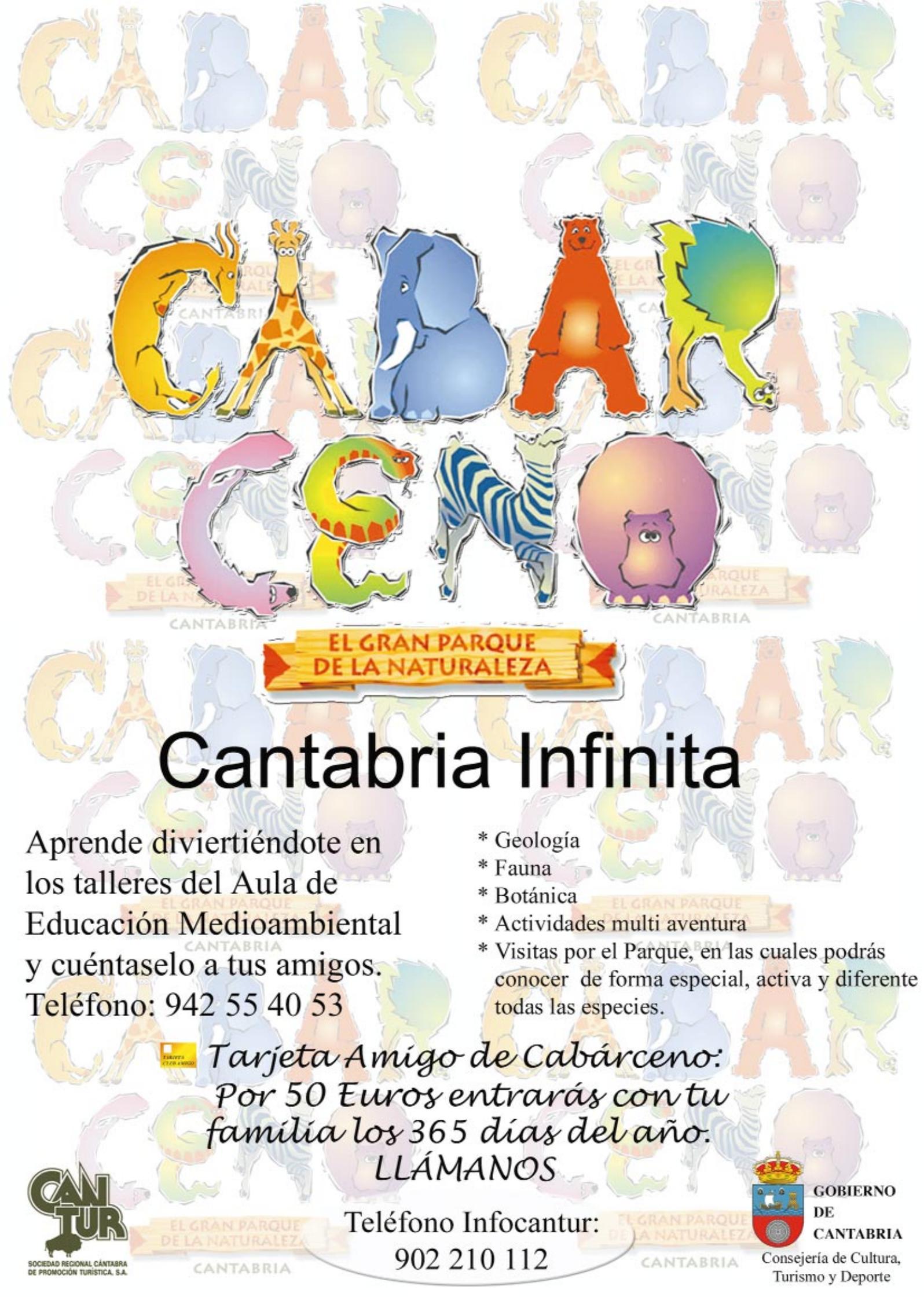


## MÁS COSTES... MENOS BENEFICIOS





**CANTABRIA**

Aprende divirtiéndote en los talleres del Aula de Educación Medioambiental y cuéntaselo a tus amigos.

Teléfono: 942 55 40 53

- \* Geología
- \* Fauna
- \* Botánica
- \* Actividades multi aventura
- \* Visitas por el Parque, en las cuales podrás conocer de forma especial, activa y diferente todas las especies.

 *Tarjeta Amigo de Cabárceno:  
Por 50 Euros entrarás con tu familia los 365 días del año.*

**LLÁMANOS**

Teléfono Infocantur:  
902 210 112

# Noviembre 2004

## S U M A R I O



**Dirección:**

M.ª José Suero Suñe

**Redacción:**

Servicio de Estudios Económicos de ACOR

**Edita:**

Sociedad Cooperativa General Agropecuaria ACOR  
P.º Isabel la Católica, 1  
Teléfono 983 35 04 00  
VALLADOLID

**Diseño y Maquetación:**

Gráficas 81, s. l.  
C/ Turquesa, parc. 75 - Nave 2  
Teléfs. 983 30 15 14 - 983 30 94 92  
47012 VALLADOLID

**Imprime:**

Gráficas 81, s. l.

**Depósito Legal:**

VA-351-1997

**ISSN:**

1138-0101

(Número de ejemplares distribuidos:  
9.500)

Reservados todos los derechos. Queda prohibida la total o parcial reproducción, por cualquier procedimiento, del contenido de esta revista sin autorización por escrito de la Sociedad Cooperativa General Agropecuaria ACOR.



• **Carta del Director.**

*"Menos por más".*

Pág. 3



• **Editorial.**

-> Los incordiantes.

Pág. 5



• **Opinión.**

-> El ingreso de Turquía en la UE.

Pág. 9



• **Sector Remolachero-Azucarero.**

-> La campaña avanza a buen ritmo.

Pág. 13

-> Ganar tiempo, pero sin pillarse los dedos.

Pág. 14

-> Menudo problema puede crearle la UE a los ACP.

Pág. 17

-> El maíz proporcionaría menos ingresos que la remolacha.

Pás. 18

-> Continúan las discusiones sobre la reforma de la OCM del azúcar.

Pás. 21



• **Cultivos Energéticos.**

-> El enorme potencial de la colza como biocombustible.

Pág. 22



• **Internacional-UE.**

-> MERCOSUR todavía quiere más.

Pág. 25

-> ¡Adiós Fischer! ¡Adiós!

Pág. 27



• **Economía Agraria.**

-> Contrarreforma de la Ley de Arrendamientos Rústicos.

Pág. 29

-> La crisis del gasóleo conduce al beneficio a cero.

Pág. 31

-> El Presupuesto 2005 de agricultura crece sólo un 2%.

Pág. 33



• **Actividades ACOR.**

-> El arte abre la puerta a la esperanza.

Pág. 37



• **Tablón de Anuncios.**

Pág. 38



• **Nuestros Pueblos... Nuestra Gente.**

-> Abia de las Torres (Palencia)

Pág. 40

# ACEITE DE OLIVA VIRGEN EXTRA

*Por las extraordinarias cualidades gastronómicas del aceite de oliva virgen...*

*... y por sus efectos beneficiosos para la salud...*



**ACOR**  
Sociedad Cooperativa General Agropecuaria

*... tu Cooperativa te ofrece tu aceite de oliva virgen extra, que puedes adquirir en las fábricas de ACOR.*

CON LA GARANTÍA DEL...

**PATRIMONIO COMUNAL OLIVARERO**

## **Aparato circulatorio**

Ayuda a prevenir la arterioesclerosis y sus riesgos.

## **Aparato Digestivo**

Mejora el funcionamiento del estómago y páncreas; el nivel hepato-biliar y el nivel intestinal.

## **Piel**

Efecto protector y tónico de la epidermis.

## **Sistema Endocrino**

Mejora las funciones metabólicas.

## **Sistema Oseo**

Estimula el crecimiento y favorece la absorción del calcio y la mineralización.

Por su contenido en vitamina E y el efecto antioxidante de ésta sobre la membrana celular, protege frente al proceso del envejecimiento celular. Es especialmente recomendado para la infancia y la tercera edad.



# ACEITE DE OLIVA VIRGEN EXTRA



## “Menos por más”



**P**or culpa del terrorismo, como desgracia global que el mundo occidental ha asumido muy recientemente, los ciudadanos anónimos asistimos al debilitamiento de algunos de los mayores logros de nuestra sociedad occidental. En términos de libertad y seguridad, de política y moralidad, y por supuesto desde el punto de vista económico, las desventajas de esta crisis internacional se hacen más patentes entre los más débiles.

El reparto de desgracias se consume, como siempre, por gremios, y al nuestro no le está yendo nada bien en las circunstancias presentes. Por ejemplo, y en la medida en que la economía internacional está condicionada por el *patrón petróleo*, las subidas del precio de los combustibles empiezan a ahogarnos a muchos de nosotros. Sin embargo, una vez más han sido los franceses quienes se han apresurado a mitigar los efectos del *vaivén*, con ayudas a los agricultores de 0,04€ por litro de gasolina consumida ¡con retroactividad desde los últimos tres meses!

La oferta petrolífera global está controlada por once países (con amplia mayoría musulmana), que suelen beneficiarse de crisis como la presente con un simple cuarto de vuelta a la producción de crudo, otro cuarto de vuelta a los stocks, y subidas –de cuarto en cuarto de dólar– al precio del barril. Sin embargo, algunos analistas mundiales no esperan precios inferiores a los 65 (¡!) dólares a medio plazo.

Los analistas, que siempre tienen respuestas para todo (y siempre a favor y/o en contra), aseguran que la crisis económica que deriva de tanta inestabilidad política, cogerá en peor postura a aquellas sociedades que carezcan de políticas serias a propósito de la gestión de la producción y del consumo energético.

Y es en este punto en el que debemos fijar nuestra atención de cara al medio y largo plazo, con el desarrollo de políticas razonables e importantes inversiones, ambas empezando lo antes posible. Sólo estas políticas pueden resultar ser un poderoso amortiguador ante crisis como las actuales.

Se trata, en definitiva, de coger el rábano por la raíz, y decidir qué modelo económico y qué futuro medioambiental pretendemos para nuestros hijos y nietos porque, más allá del talante, la solución vendrá de una gestión reflexiva y eficaz. ¿Sabrán los administradores públicos abstraerse del plazo que marca una legislatura, y plantear soluciones a más largo plazo?

Si además de lo que ya todos estamos sufriendo por los incrementos de las facturas de energía, cuán desconcertante pueden llegar a ser conocer tan diferentes previsiones como la de los analistas ante mencionada, la de la propia Comisión Europea que estima un precio medio del barril de crudo en 41 \$, y, ya a mucha más distancia, la que el Gobierno de España ha previsto para elaborar los próximos presupuestos que los basa en un precio de 33,5 \$/barril.

Tanto desbarajuste y confusión nos llevará a mayores esfuerzos que los que estamos obligados por las circunstancias presentes, y que nos conducirán a resultados aún más discretos.

En el ámbito comunitario, por ejemplo, nada hace pensar que vayamos a ganar algo con el cambio... La propuesta Comisaria de Agricultura Fisch(I)er ya ha declarado su adhesión a las propuestas que el inolvidable Fischler ha dejado sobre su mesa y que tan directamente nos afectan.

En fin, todo más difícil, lo que no permite grandes logros pero sí muchos disgustos.

M.ª José Suero Suñe

para que sepas  
lo que es **Bueno**



*Legumbres*



*Alimentos Ecológicos*



*Frutas*



*Carnes*



*Vinos*



*Quesos*

*sabemos de lo Bueno*

*Amanecer, despertar de vida...*

*Amanecer de quehaceres cotidianos realizados con el mimo y empeño de un sabio legado.*

*Tierra con carácter y tradición, Tierra de grandes tesoros.*



## LOS INCORDIANTES

Cuentan viejas crónicas gallegas que un lugareño de aquellas tierras, preguntado por sus convecinos dónde quería ser enterrado cuando muriese, respondió:

– “Si muero en Coruña que me entierren en Compostela y si muero en Compostela que me entierren en Coruña”.

– “Y eso ¿por qué?”

– “Por incordiar”.

### INCORDIANTES EN EL SECTOR AZUCARERO

Los incordiantes en el sector azucarero quizás sean aún más retorcidos que el gallego del cuento. Desde hace años vienen manifestando una inconsistencia total en muchas de sus propuestas, que no se sabe si atribuir a su ingenuidad o a su desconocimiento de la realidad.

A veces piden peras al olmo, como cuando sostienen que España debe incumplir lo dispuesto en la OCM del azúcar y negarse –sin más– a las reducciones coyunturales de cuota que, prácticamente cada año, viene estableciendo la Comisión Europea. Otras veces promueven mociones para que el gobierno español se oponga frontalmente a la reforma Fischler del azúcar, cuando es un clamor unánime en muchos Estados miembros y concretamente en toda España, el que la reforma propuesta por el Comisario cesante perjudica a todo el sector, especialmente a la industria y a los cultivadores de remolacha comunitarios. Aquí se dedican a pedir lo obvio y apuntarse ¡ojalá fuera así!, al carro del vencedor.

### AYER A FAVOR DE LOS CIERRES DE FÁBRICAS; HOY, EN CONTRA

Si se analizan las posturas de algunos de esos incordiantes a lo largo del tiempo las incongruencias saltan más palpablemente a la vista. No hace muchos años había grupos de presión que defendían a capa y espada la reestructuración salvaje y el cierre de fábricas, so pretexto de salvaguardar el empleo. La reestructuración era necesaria (y lo sigue siendo) por



motivos económicos, pero lo que resultaba incongruente era tratar de justificarla por motivos sociales. Al poco tiempo, cambia el viento y los mismos que preconizaban cierres ahora sostienen todo lo contrario y piden el mantenimiento imposible de cuotas para algunas fábricas, sin apoyo legal alguno, ignorando que España tiene un cupo nacional muy limitado y que lo que entre de más en una fábrica tendrá que entrar de menos en otra. Siempre y cuando la UE no acuerde nuevas reducciones de cuota por inspiración de otros incordiantes que pululan por el resto de Europa.

### LA ASIGNACIÓN DE LAS FAMOSAS 30.000 TONELADAS

Otra cosa, bien distinta, es la asignación de 30.000 toneladas conforme al Acuerdo del Consejo de Ministros de septiembre de 1998 que trataba de justificar ante la opinión pública la fusión de Ebro Agrícolas con SGA. Acuerdo insuficiente –porque no garantizaba la libre competencia en el mercado español– cuyo cumplimiento ha sido diferido durante seis largos años y que al final no ha tenido más remedio que cumplirse, a la vista del recurso presentado por **ACOR** ante el Tribunal Supremo.





Ahora, otro equipo de Gobierno, ha acordado que el referido Acuerdo se cumpla desde la próxima campaña y que la reasignación del cupo a ARJ y **ACOR** se realice antes del 28 de febrero de 2005.

La legalidad más absoluta preside este nuevo Acuerdo, pero han vuelto a hacer acto de presencia los mismos incordiantes que no se alteraban cuando cerraban aquellas fábricas que le venía en gana, decisiones jaleadas incomprensiblemente por los que ahora se oponen a la nueva asignación de cuotas.

Han vuelto a rasgarse las vestiduras, acusando al Gobierno, salido de las últimas elecciones, de haber tomado una decisión precipitada (no se puede decir precipitada tras haber estado mareando la perdiz durante seis largos años). Una decisión que dicen va a suponer el cierre de dos azucareras más en la zona Norte. Es decir, el cierre unilateralmente decidido no es nocivo para la paz social y el que pudiera surgir como resultado de una moderada reasignación –benedicida por la Reglamentación Comunitaria– sí que puede alterar el equilibrio del sector.

## PETICIONES DESCABELLADAS Y OLVIDOS MORROCOTUDOS

¿Qué piden ahora los incordiantes de turno? Poca cosa: que se retrase la reasignación otros cinco años más, hasta que se diluciden si los recortes de Fischler hacen innecesaria cualquier redistribución del cupo español, hasta que se aclare la situación de los PMA, de los ACP y de la OMC.

Entretanto, que se olvide el quebranto causado a los remolacheros castellanoleoneses durante estos seis largos años, que se olvide el tema del azúcar de caña y que se olvide la “mano” que aprieta en los leoninos contratos de transporte y en los cierres anticipados de almacenes de recepción.

Y es que a veces no puede saberse si estamos asistiendo al despliegue de posturas espontáneas o a la actuación de un grupo de marionetas movidas por demagogos expertos. Marionetas tal y como el famoso Pinocho, al que le crecía la nariz cada vez que decía una mentira. ●

**El futuro dependerá de ti...**

Madrid 15 - 16 - 17 - 18 de Diciembre de 2004

en las mejores instalaciones de España

el presente es...

**samatec**  
SALÓN DE LA AGRICULTURA  
MEDIO AGRARIO Y TECNOLOGÍA

COLABORAN:

Comunidad de Madrid, FERTIBERIA, CEPSA, MONSANTO, EL MUNDO, AFRE, and other logos.

# UNA PAREJA LEGENDARIA

*Haloxyfop-R  
y Clorpiralida  
son defendidas por  
Dow AgroSciences  
para el  
re-Registro Europeo*

## **GALANT\* PLUS**

- Control de gramíneas anuales y perennes
- Selectivo para cultivos de hoja ancha
- Compatible



## **LONTREL\* SUPER**

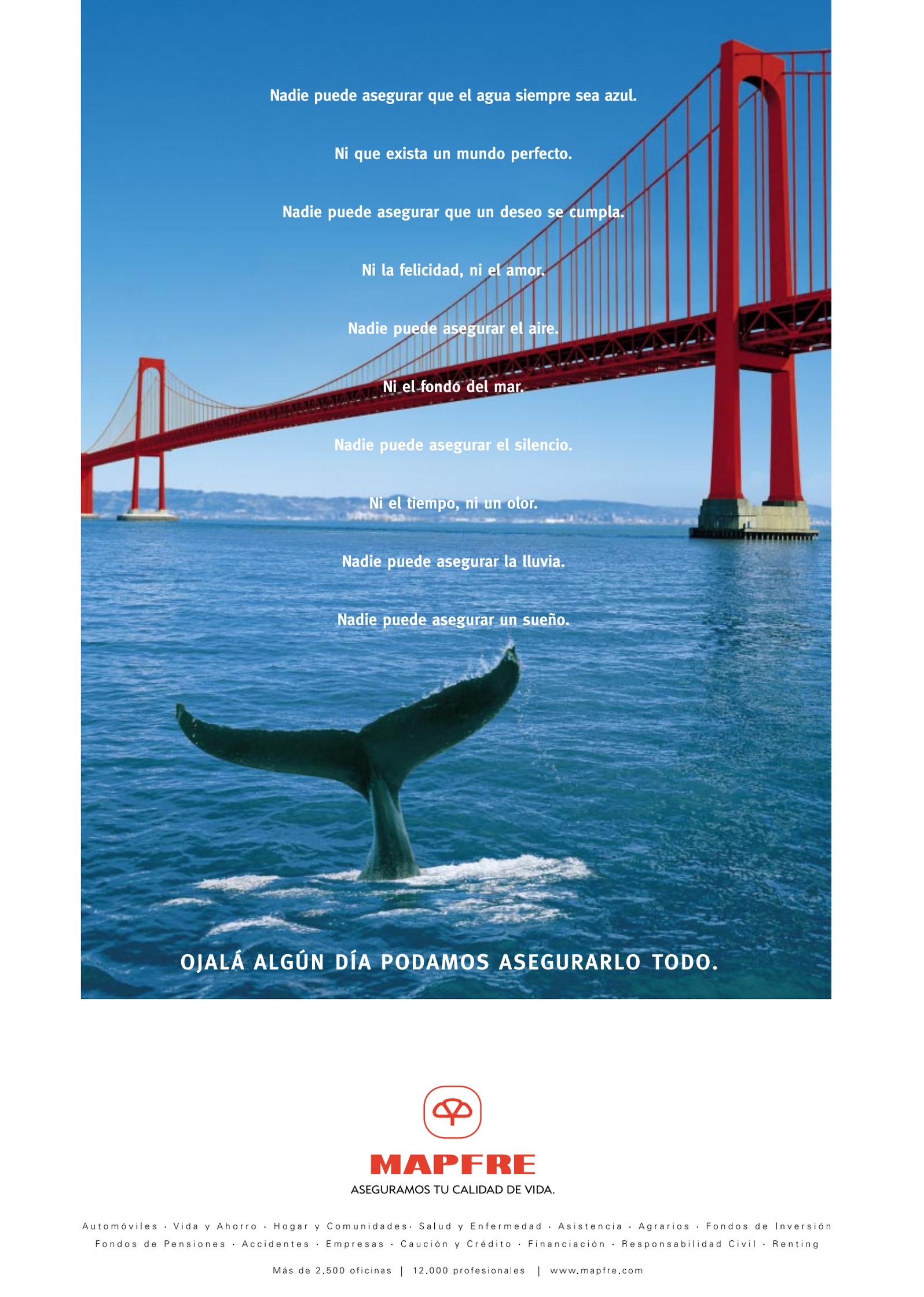
- Control de Cirsium, Xanthium y rebrotes de girasol y patata
- En pre y postemergencia
- Selectivo para remolacha y cereales
- Compatible

*\* Galant y Lontrel son marcas registradas de Dow AgroSciences*



**Dow AgroSciences**

Dow AgroSciences Ibérica, s.a.  
Cerro del Castañar 72B, 4ª pl.  
28034 Madrid  
Tel 91 740 77 00  
Fax 91 740 78 01

A photograph of the Golden Gate Bridge in San Francisco, California, spanning across a blue body of water. In the foreground, the tail of a whale is visible, splashing out of the water. The sky is clear and blue.

Nadie puede asegurar que el agua siempre sea azul.

Ni que exista un mundo perfecto.

Nadie puede asegurar que un deseo se cumpla.

Ni la felicidad, ni el amor.

Nadie puede asegurar el aire.

Ni el fondo del mar.

Nadie puede asegurar el silencio.

Ni el tiempo, ni un olor.

Nadie puede asegurar la lluvia.

Nadie puede asegurar un sueño.

**OJALÁ ALGÚN DÍA PODAMOS ASEGURARLO TODO.**



**MAPFRE**

ASEGURAMOS TU CALIDAD DE VIDA.

Automóviles · Vida y Ahorro · Hogar y Comunidades · Salud y Enfermedad · Asistencia · Agrarios · Fondos de Inversión  
Fondos de Pensiones · Accidentes · Empresas · Caución y Crédito · Financiación · Responsabilidad Civil · Renting

Más de 2.500 oficinas | 12.000 profesionales | [www.mapfre.com](http://www.mapfre.com)



## EL INGRESO DE TURQUÍA EN LA UE

**D**esde hace más de cuarenta años Turquía está llamando a la puerta de la UE. Los sucesivos gobiernos turcos tienen la idea muy clara: la modernización de su país, iniciada por Kamal Atartuk en 1921, sólo puede culminar si la pequeña cuña (3% de su territorio) que queda en Europa, residuo del otrora poderoso imperio otomano, puede servir para integrar toda Turquía en la UE.

Por su parte, la Unión Europea no acaba de ver con buenos ojos dicha integración. Hasta la cumbre de Helsinki, en 1999, la UE no aceptó la candidatura turca como válida y en otra cumbre posterior (Copenhague 2002) estableció un conjunto de criterios políticos y económicos que debe cumplir Turquía si quiere algún día (por ahora no totalmente especificado) llegar a ser miembro de pleno derecho, como los 10 admitidos en 2004 y los 2 ó 3 previstos para 2007.

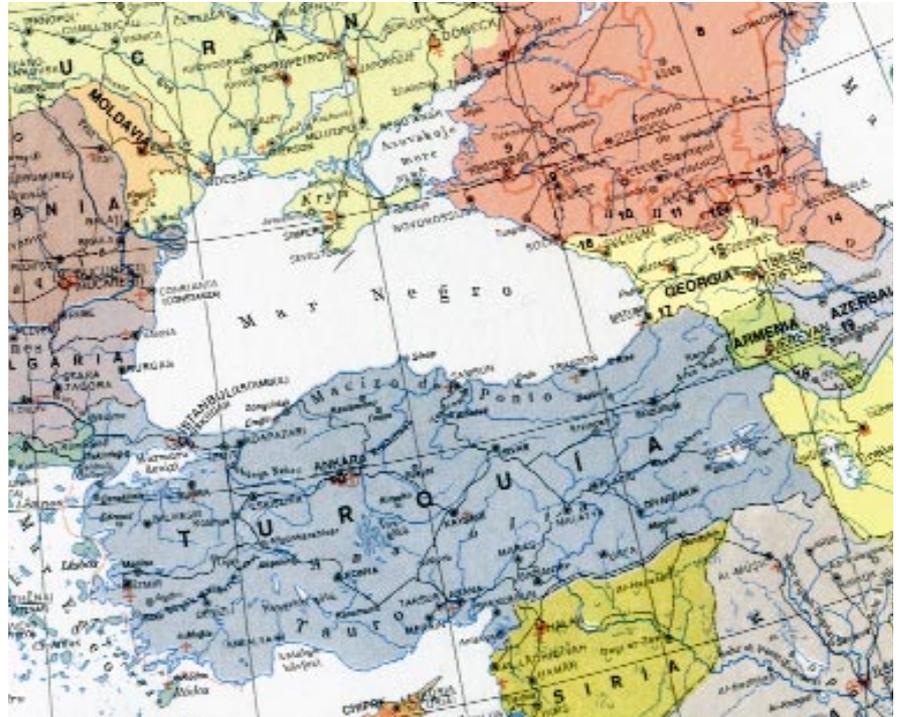
### LOS CRITERIOS POLÍTICOS DE COPENHAGUE

Hasta el momento las principales “pegas” que se le han formulado a los turcos son las de tipo político.

Se le pide a Turquía, la existencia de instituciones estables que garanticen la democracia, lo que resulta difícil cumplir sobre todo en la Anatolia asiática, donde todavía existe una estructura tribal con predominio de leyes que arrancan desde la época del Profeta.

En la actualidad el 70% de la población turca practica la religión mahometana; junto a ellos existe un 13% de kurdos y una mezcla de tribus armenias, iraníes, mogólicas... porque Turquía ha sido escenario de invasiones persas, chinas, árabes y de muchos pueblos nómadas asiáticos, europeos y africanos.

Otros criterios políticos importantes impuestos a Turquía son el imperio de la ley, el respeto a los derechos humanos y a las minorías.



Turquía recientemente, para adaptarse a estos criterios de Copenhague ha eliminado la pena de muerte, ha sacado prisioneros políticos de la cárcel y concedido la igualdad de hombres y mujeres, concepto que choca de frente con la doctrina del Islam. Pese a estos esfuerzos, la UE no ha pasado todavía a considerar en serio los aspectos económicos que son los que verdaderamente le preocupan a la mayoría de los europeos.

### LOS CRITERIOS ECONÓMICOS DE COPENHAGUE

En primer lugar, al igual que a los actuales Estados miembros, se le exigirá a Turquía la existencia de la libre competencia en el marco de una economía de mercado.

En segundo lugar, Turquía tiene que alcanzar unas estructuras económicas que le permitan competir con el resto de los países de la UE y con terceros países.

En tercer lugar, debe llegar a un mayor grado de transparencia del sector financiero, a la estabilidad de la lira turca y a controlar sus elevadas tasas de inflación (superiores al 20% de incremento anual). Es decir, debe cumplir las condiciones que se han exigido a los





diez nuevos Estados miembros y que se le van a exigir a Bulgaria, Rumanía y probablemente a Croacia. Posteriormente, se estudiaría la incorporación de la lira turca a la moneda única en la cesta del euro.

El Producto Interior Bruto (PIB) de Turquía viene a ser el 2% del PIB de la UE-25, pero su renta per cápita no llega al 25% de la renta europea media. Todavía existe un 33% de población activa dedicada a trabajos agrarios. Esto en un país de 70 millones de habitantes.

## CARACTERÍSTICAS DE LA AGRICULTURA Y LA GANADERÍA TURCA

La explotación agraria media tiene en Turquía 6 hectáreas, la mitad que en la UE-25.

Se dan bien los cereales, pero con rendimientos inferiores a la UE-25 (rendimiento medio reducido tras la incorporación de los 10 nuevos miembros). La producción agrícola turca viene a ser el 12% de la Comunitaria, pero puede incrementarse notablemente si se llevan a cabo los numerosos planes de regadío proyectados. Lo mismo ocurre con los cítricos, con una producción turca 21% de la producción de la UE-25. En frutas, la producción turca supone el 20% de la Comunitaria y en hortalizas el 40%.

Los turcos gracias a una cooperativa de carácter estatal, la "Fiskobirlik" son los dueños del mercado avellanero mundial y han conseguido vender a la UE importantes partidas de avellanas sin arancel, de las que producen unas 240.000 toneladas grano anuales.

Las legumbres secas turcas suponen el 25% de las producidas en la UE-25, destacando la producción de lentejas turcas con 550.000 t/año, de garbanzos con 600.000 t/año y de judías 250.000 t/año. Se trata de unos cultivos poco rentables que exigen —además— mucha mano de obra agrícola. Y Turquía la tiene, por ahora, de sobra.

En remolacha azucarera la producción turca es del 10% de la UE-25 pero sus rendimientos en azúcar por hectárea son muy inferiores a los europeos.

La ganadería está poco desarrollada y la producción de carne es muy baja (380.000 t/año carne de vacuno, 600.000 de pollo y prácticamente inexistente en carne de cerdo, religión musulmana predominante, e inexplicablemente también en carne de conejo).

La producción turca de leche de vaca es baja, 7 millones de toneladas/año, pero las de oveja y cabra (800.000 y 300.000 t/año respectivamente) pueden suponer un peligro para los quesos españoles.

## POSTURAS MUY DISTINTAS RESPECTO A TURQUÍA DENTRO DE LA UNIÓN EUROPEA

Alemania, que ya tiene tres millones de turcos en su territorio se opone a la integración total, con plena movilidad laboral, porque podría sufrir una invasión otomana por vía de la inmigración (se están recogiendo firmas contra la adhesión turca).

Muchos franceses sostienen que Turquía históricamente no es Europa sino Asia y recuerdan que todavía no se ha podido realizar la incorporación total de Chipre a la UE por intransigencia de la población turca asentada en dicha Isla. Giscard d'Estaing ha advertido en reiteradas ocasiones que Turquía no es un país europeo.

Los austriacos, entre ellos Fischler, que vieron avanzar las tropas turcas hasta llegar cerca de sus actuales fronteras con Hungría, también están reticentes, quizás más que los alemanes.

Los británicos y norteamericanos apoyan el ingreso turco, porque aunque sea en detrimento de la UE, esta incorporación consolidaría la OTAN. Con cierta lógica, dicen que si existen relaciones militares e intereses geopolíticos que ligan al mundo occidental con Turquía, no es razonable excluirla de la UE. De todas formas los intereses anglonorteamericanos no son coincidentes con los de la mayoría de los Estados miembros de la UE.

Grecia odia y teme a Turquía. Sus luchas milenarias han determinado una gran prevención hacia sus vecinos orientales. Chipre es el mejor ejemplo de estas disputas y enfrentamientos greco-turcos.

En los medios conservadores europeos se recuerda que Turquía sería el primer país mayoritariamente islámico de la UE con lo cual el principio del origen cristiano, no expresado formalmente en la futura Constitución Europea, pasaría a un segundo plano. En los medios socialistas europeos se temen el impacto económico y los desequilibrios presupuestarios que ocasionaría la adhesión turca.

En la propia Turquía a veces salta el orgullo nacional herido por más de 40 años de negociaciones que ya





han adquirido el carácter de carrera de obstáculos. Por todo ello, el que el presidente turco Erdogan haya conseguido “sacarle” a la Comisión una fecha de posible adhesión (2015) y un informe favorable, que se discutirá en el próximo mes de Diciembre constituye un triunfo, dentro de un contexto de irritación que caracteriza actualmente a muchos turcos, quienes piensan que los “sacrificios” efectuados están sirviendo para muy poco y que la PAC va a estar desmantelada en 2015.

## EN SÍNTESIS

A la vista de los “pros” y los “contras” anteriores no cabe duda de que la incorporación de Turquía es un tema muy delicado que no puede ser considerado a la ligera. (Algunos han propuesto que se vote en cada uno de los Estados miembros).

Para España, Turquía puede ser un competidor importante en frutas y hortalizas pero de momento no lo es en cereales o en ganadería. Más aún, a medida que aumente el nivel de vida turco tiene que aumentar sensiblemente el consumo de carne, de leche y de productos alimenticios manufacturados.

Turquía, por otra parte, podría acceder a la UE en un momento en que los fondos comunitarios destinados a la agricultura vayan a dedicarse a desarrollo rural y otros temas un tanto intangibles, aparte de poco controlables. Alguno de esos fondos podrían evaporarse como ha ocurrido con los fondos de preadhesión destinados a los diez nuevos Estados miembros.

En lo que sí es necesario emplear fondos comunitarios es en la prevención de enfermedades del ganado y en productos fitosanitarios para conseguir que los alimentos que se consumen en Turquía y en la UE tengan unos niveles sanitarios adecuados. Pero para que ello sea posible no hay que descuidar la sanidad vegetal y animal en la Europa de los 27 ó 28, hecho que podría tener lugar si los mismos niveles presupuestarios se distribuyen entre más países.

Respecto al azúcar no cabe duda de que Turquía podría llegar a ser una gran potencia, pero ha llegado tarde si su incorporación se realiza después de que la vieja Europa se haya rendido ante Brasil en la OMC. Por este motivo los remolacheros turcos se preguntan si merece la pena uncirse al carro del perdedor. ■

Unas vacaciones en GRAN CANARIA son algo más que unos días de descanso. Es descubrir parte de ti mismo... de nosotros.

# IMAGINA UNA ISLA

Playas de limpia y dorada arena, oasis de palmeras  
... bosques de pinos centenarios y profundos barrancos  
... Ciudades y pueblos con más de 500 años de historia.  
Una Isla donde puedes practicar windsurf, golf, equitación, submarinismo, mountain bike, surf, paracaidismo, pesca de altura, montañismo...

Islas Canarias  
Cabildo de Gran Canaria

## GRAN CANARIA

www.grancanaria.com



OFICINAS CENTRALES



PLANTA DE ÁRIDOS DE CALIZA



DEMOLICIONES EDIFICIOS DE HORMIGÓN



**COPRESA**

**CONSTRUCCIONES  
Y OBRAS PÚBLICAS**

**RECIO, S.A.**

**CONSTRUCCIONES DE VIVIENDAS Y  
NAVES INDUSTRIALES.**

**URBANIZACIONES, MANTENIMIENTOS  
DE SERVICIOS INDUSTRIALES.**

C/ Pío Basanta, 69

47250 MOJADOS (Valladolid)

Teléf. 983 607 200 - 983 607 586 • Fax 983 607 200



**TRANSPORTES  
Y EXCAVACIONES**

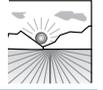
**RECIO, S.A.**

- EXCAVACIONES-TRANSPORTES.
- ALQUILER DE MAQUINARIA DE OBRAS PÚBLICAS.
- PLANTA DE ÁRIDOS DE CALIZAS.
- MAQUINARIA ESPECIAL PARA DEMOLICIÓN DE EDIFICIOS DE HORMIGÓN.
- CONSTRUCCIÓN Y REPARACIÓN DE CAMINOS.

C/ Pío Basanta, 67

47250 MOJADOS (Valladolid)

Teléf. 983 607 556 - 983 607 751 • Fax 983 607 751



## LA CAMPAÑA AVANZA A BUEN RITMO

La apertura de la recepción en la fábrica de Valladolid tuvo lugar el día 15 de octubre y ese mismo día comenzó la molienda con una polarización superior a 17.5 %. Los descuentos medios rondaron el 9 % y en algunas parcelas se empezaba a notar cierta dificultad en el arranque, debido a la sequía que veníamos padeciendo desde hace varios meses.

No obstante, el trabajo de las cosechadoras y equipos descompuestos se está llevando a cabo en condiciones aceptables con un ritmo de entregas muy próximo al programado al comienzo de campaña.

Las provincias de Valladolid, Palencia y Burgos son las que proporcionalmente han entregado más remolacha, seguidas de Segovia, Ávila, Zamora y Salamanca. En total, las dos fábricas de nuestra Cooperativa habían recibido hasta el lunes 25 de octubre un total de 462.387 toneladas de remolacha, con una polarización media que se situaba ya en 16,99° y unos descuentos medios del 9,73 %.

Al comienzo de la última semana de octubre, se había molturado más del 35 % de la cuota de **ACOR** correspondiente a esta campaña, lo que nos proporciona cierta tranquilidad de cara a lo que pudiera venir en las próximas semanas desde el punto de vista climatológico, y nos sirve para comprobar el acierto en la elección de las fechas de apertura de nuestras fábricas.

En estas primeras semanas, en las que hemos estrenado el sistema de entregas mediante asignación de cupo, la recepción continúa a buen ritmo según lo previsto en la programación y deseamos, que por el bien de todos, continúe de esta forma y no decaiga por parte del agricultor que puede verse tentado en algún momento en dar prioridad a otras labores, relegando la saca de remolacha.

Con este ritmo es de esperar que, si la climatología no dificulta en exceso el arranque y la carga, y no surgen causas de fuerza mayor que disminuyan la recepción, en vísperas de Navidad la campaña podría estar tocando a su fin, lo que rubricaría una magnífica campaña para **ACOR**.



### LA LABOR FUNDAMENTAL

Las lluvias han hecho su aparición los días 18 y 19 de octubre, con cantidades que han oscilado alrededor de 5-6 l/m<sup>2</sup> respectivamente. El miércoles 20 las precipitaciones medias aumentaron hasta los 16 l/m<sup>2</sup> y el jueves 21 no sobrepasaron los 10 l/m<sup>2</sup>, aunque unidas a las anteriores, posibilitaron el inicio de las labores de la siembra temprana de cereales y la labor fundamental de las tierras que se van a dedicar a la remolacha el próximo año: una **labor profunda**, la cual suele venir precedida de un pase de grada de disco o bien simplemente, la misma se acomete directamente después de la recolección.

La vertedera nos evita, la mayoría de las veces, el problema de combatir la otoñada si se lleva a cabo con la suficiente profundidad y el tempero necesario. Por el contrario, la cantidad de análisis de tierras que llevamos hechos, el contenido de materia orgánica de nuestros suelos no aconseja, salvo excepciones, una práctica continuada en el uso de este apero. La capa de tierra fértil más rica se coloca en capas profundas y aflora a la superficie en muchos casos otro tipo de tierra que empobrece o dificulta el posterior desarrollo del cultivo.

En el caso de que exista una cantidad de paja importante a enterrar, el volteo total puede originar una descomposición incompleta de estos restos, que afloraran a la superficie en las labores preparatorias a la siembra e incluso pueden afectar negativamente a los primeros estadios de la planta.





Este trabajo de volteo podría tener su justificación en las tierras con un contenido alto en arena y limo, pues su tendencia a apelmazarse aconsejaría llevar a cabo esta labor después del invierno.

Otra forma, más recomendable en general, de realizar el trabajo profundo del suelo es la labor vertical con aperos de brazo. Se consigue descompactar una zona más amplia, evitando la suela de labor que tantos quebraderos de cabeza da en las tierras con facilidad para encharcarse por un drenaje deficiente, propiciado posteriormente las temibles enfermedades de raíz.

En esta línea de trabajo es preferible el subsolador como útil de primera labor con otros aperos complementarios posteriores, o aperos similares más actuales y complejos con rejas de gran tamaño (por ejemplo, Smaragard), siempre que el terreno lo admita.

Resultados parecidos nos aportaría el chisel con dos pasadas cruzadas a 20°, y un afinado posterior del terreno. Eso sí, considerando siempre que deben realizarse las mínimas labores posibles hasta conseguir el lecho de siembra.

## TOMA DE MUESTRAS PARA ANÁLISIS DE SUELOS

Estamos en la fecha ideal para recoger nuestras muestras de tierra y enviarlas al laboratorio de **ACOR**, con el fin de recibir información del estado de los nutrientes de nuestros suelos con sus correspondientes recomendaciones en abonado y enmiendas y, así mismo, del estado de infestación de nematodos que nos pueden orientar en algunos casos a cambiar de parcela, si los resultados muestran un riesgo medio o grave de sufrir una merma considerable en la cosecha.

Recordamos que la forma de coger bien las muestras está contemplada en la ficha N-17 del Cuaderno de Campo de **ACOR**.

Por tanto, instamos a los Socios que tengan pensado realizar análisis a que nos hagan llegar las muestras lo antes posible, para que puedan tener tiempo a realizar cualquier cambio en la ubicación de las parcelas, ya que a partir de estas fechas, el laboratorio sufre algún atasco debido a la gran afluencia de muestras.

**SERVICIO AGRONÓMICO**

# GANAR TIEMPO, PERO SIN PILLARSE LOS DEDOS

**A**hora, cuando parece que los vientos que soplan en la UE-25 sobre la reforma de la OCM del azúcar no son tan desfavorables para el sector, no conviene dormirse sobre los laureles.

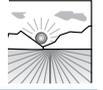
Se habla de retrasar la reforma hasta el año 2006 ó el 2008. Lo cual puede resultar peligroso porque la vigencia de la actual OCM del azúcar (Reglamento CE 1260/01) acaba exactamente el 30 de junio de 2006 (fin de la campaña comercial 2005/06). En la UE existe la mala costumbre de prolongar las discusiones hasta que el tiempo apremie, La invención de "parar el reloj", para que los presupuestos salgan, aunque sean descabalados, hay que atribuírselo por mérito propio a la Comisión Europea, aunque se aplique también, tirando por elevación, a los Consejos de Ministros y, por tiro rasante, a los Comités de Gestión.

## ¿DÓNDE ESTÁ EL PELIGRO?

El máximo peligro está en confiarse. Ya somos once los países que estamos totalmente en contra de la propuesta Fischler, pero la Comisaria "in pectore" ha anunciado que asume dicha propuesta y que le parece "de perlas" el que haya transferencia de cuotas desde los países con mayor "vocación" productiva a los que obtienen peores rendimientos. Otro peligro en ciernes.

Por su parte el Comisario saliente, en vista de que no ha conseguido luz verde para su reforma del azúcar ya está hablando de posponer el nuevo Reglamento hasta 2006, lo que no deja de ser un planteamiento maquiavélico para aplicar "in extremis" el sistema fishchleriano de los hechos consumados.





Esta política ya ha costado un serio disgusto a muchos países en el tema de los cultivos herbáceos y concretamente en el caso de las oleaginosas, las cuales no han levantado cabeza desde los Acuerdos de Berlín de 1999. El maquiavelismo de Fischler podría consistir en dejar pasar la marea arrolladora que se ha alzado en contra del absurdo entreguismo de Pascal Lamy y Franz Fischler ante Brasil y la OMC.



## LA POSTURA DEL CES

El Consejo Económico y Social Europeo (CES) ha sido la primera voz institucional que se ha alzado contra el anteproyecto de la Comisión. Sostiene el CES que las reducciones propuestas van a dismantlar inexorablemente la industria azucarera europea en beneficio "casi exclusivo de las grandes familias que dominan la producción azucarera brasileña". En Brasil –según el CES– "la producción se lleva a cabo en condiciones sociales inaceptables" lo que permite

ofrecer el azúcar en el mercado internacional a precios extremadamente bajos.

Tampoco entiende el CES que en la propuesta de Fischler se quieran imponer reducciones superiores a las que han solicitado Brasil, Australia y Tailandia en la OMC.

Finalmente el CES se extraña de que en la propuesta de la Comisión no se mencione la necesidad de establecer negociaciones sobre cuotas con los Países Menos Avanzados (PMA), que van a desestabilizar el mercado comunitario del azúcar a partir de 2008.

## HAY QUE DARLE EL CARPETAZO A LA PROPUESTA FISCHLER SOBRE EL AZÚCAR

Lo que hay que conseguir, antes de junio de 2006, es que se le dé el carpetazo a la propuesta de Fischler. Sin prisas, pero sin pausas. Si a finales de junio lo que sigue estando sobre la mesa es la tal malhadada propuesta, corremos el peligro de que los documentos base sigan siendo los de las negociaciones de la UE con MERCOSUR y el "panel" de la OMC.

Fischler ha tratado de colocar en el sector azucarero europeo una bomba de relojería que hay que desactivar antes de que nos explote en las manos. La solución no está en retrasar y retrasar sino en terminar cuanto antes con las amenazas reales que nos acechan. Entre ellas la desaparición del cultivo en algunas zonas productoras y el desmantelamiento de muchas fábricas azucareras.

También hay que acallar las voces de algunas organizaciones caritativas que jalean la reforma Fischler sin darse cuenta de que se están entrometiendo en las decisiones de los Estados miembros, so pretexto de una labor humanitaria. Una labor que según el CES termina decantándose en favor de esas ricas familias brasileñas y no en favor de los necesitados que trabajan por jornales de miseria en los países cañeros a la órdenes de los grandes terratenientes y de las multinacionales.

¿Cuándo se ocuparán OXFAM y similares en investigar cómo tratan y cuánto cobran los braceros en las explotaciones cañeras brasileñas? A lo mejor su labor adquiriría méritos insospechados si investigan el reparto de los beneficios del azúcar producido en los países pobres. Empresa más difícil que la de atribuir el origen de todos los males a la UE, la única organización supranacional que se ha preocupado de favorecer a los países menos desarrollados. ■

# Gran Hotel Costa Meloneras\*\*\*\*



El Gran Hotel Costa Meloneras de categoría cuatro estrellas plus de la cadena Lopesan Hotels & Resorts en la costa de Meloneras (Gran Canaria) es un establecimiento único en su categoría con una arquitectura singular de estilo colonial que adopta el concepto de hotel-palacio. Distribuye su cuerpo arquitectónico en distintas alturas alrededor de ocho torres y siete patios, haciendo referencia cada uno a un tema diferente. El hotel cobija un verdadero Parque Tropical de 76.000 m<sup>2</sup> con más de 800 palmeras y flora autóctona que incluye un gran lago de dimensiones olímpicas, que acoge su propia playa y que termina en su extremo sur en una bonita cascada que consigue una sorprendente conexión visual con el mismo océano atlántico. Situado directamente en el paseo marítimo "Meloneras Boulevard" al lado del Faro de Maspalomas.

## PÚBLICO OBJETIVO

Para personas de todas las edades, parejas y familias que no buscan

solamente descanso en un hotel excepcional, sino también actividades deportivas y una amplia oferta gastronómica.

## INSTALACIONES

- 1.136 habitaciones; 961 dobles (32m<sup>2</sup>), 60 dobles superior, 56 junior suites (66m<sup>2</sup>) y 53 senior suites (79 m<sup>2</sup>) y 4 suites superiores, m<sup>2</sup> incluye balcón o terraza.
- Área de jardines tropicales con una amplitud de 76.000 m<sup>2</sup> con 4 piscinas de las cuales 3 son climatizadas y jacuzzi.
- Amplia oferta gastronómica: 6 restaurantes, uno de ellos gourmet y 8 bares de diferentes ambientes.
- Amplias instalaciones deportivas: 4 canchas de tenis con césped artificial, 2 canchas de paddle, minigolf, sala de billar, shuffleboard.
- Centro de congresos con 7 salas en total con la posibilidad de juntar 5 salas con una capacidad de hasta 500 personas, más un cine con capacidad de 155 personas.
- 5.100 m<sup>2</sup> de área comercial (Boulevard Faro).

## GRAN SPA CORALLIUM

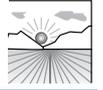
En el magnífico e innovador Gran Spa Corallium, que debe su inspiración a la situación volcánica de la isla, se encuentra una de las más modernas y completas instalaciones en una superficie de 3.700 metros cuadrados, destinadas exclusivamente a la relajación y el bienestar, ofreciendo hidromasajes de última tecnología, terapias de Spa completas con piscina flotante, centro de belleza con 14 salas para más de 80 tratamientos, amplia zona exterior con 4 tipos de piscinas diferentes y sala de fitness (sistema Technogym).



*Hotel & Spa*

## INFORMACIÓN Y RESERVAS

TELS. +34 902 450 010 / +34 928 128 144 / +34 928 128 148 · FAX +34 928 128 147  
reservas@lopesan.com · lopesanbr.com · COSTA MELONERAS · GRAN CANARIA



## MENUDO PROBLEMA PUEDE CREARLE LA UE A LOS ACP

Los países de África, Caribe y Pacífico (ACP), firmantes con la UE de los Convenios de Lomé y Cotonou, están que se suben por las paredes. Durante casi cuarenta años muchos de ellos han basado sus precarias economías en las ventas privilegiadas de azúcar bruto a la UE y ahora todo el “tinglado” se les puede venir abajo. Pueden resultar más afectados, incluso, que los 25 Estados miembros por la reforma de la OCM del azúcar.

### LOS PRINCIPALES SUMINISTRADORES ACP

Isla Mauricio con 491.000 toneladas de cuota comunitaria es el principal país afectado por la reforma, a pesar de que tiene un PIB por habitante próximo a los 3.200 dólares. Los ingleses, que ocuparon la isla hace unos 200 años, fueron los que introdujeron el cultivo de la caña de azúcar que, junto con la madera y el turismo constituyen la base de la economía. El primer ministro, Paul Berenguer, ha protestado enérgicamente al trío de comisarios formado por Fischler (Agricultura), Lamy (Comercio) y Nielson (Desarrollo) porque, entre otros motivos, el Convenio de Cotonou (que sustituyó al IV Convenio de Lomé) estará vigente hasta 2023 y los ACP se van a quedar en la estacada a menos que se frene esa absurda reforma Fischler.

Los segundos más afectados son las Islas Fiji, situadas en el Pacífico, antigua colonia británica con una cuota azucarera en la UE de 165.000 t. Sólo les quedaría algo de turismo y copra (cocos desecados).

El tercer afectado es la Guyana (antigua Guayana inglesa) situada en América del Sur con 159.999 t de cuota. Su principal producción es el azúcar, seguido del arroz y la silvicultura.

En cuarto lugar está la isla caribeña de Jamaica, con una exportación azucarera a la UE de 119.000 t. En ella, aparte de azúcar, se elabora ron de caña.

Como quinto suministrador importante está Swazilandia, segregada de la Unión Sudafricana, que suministra 118.000 t anuales de azúcar a la UE.

También produce algodón y tabaco, otros dos productos deprimidos en el mercado internacional, y algo de maderas nobles.

Ya con menos de 100.000 toneladas de cuota figuran: Barbados (50.000), Trinidad-Tobago (44.000), Belice (40.000), Zimbabue (30.000), Malawi (21.000), San Cristóbal y Nevis (15.500), Madagascar (10.800), Costa de Marfil, Tanzania y Congo (con 10.200 t cada uno) y la India con 10.000 t. En total las importaciones preferenciales de azúcar ACP e India suponen 1,3 millones de toneladas anuales, que la UE no necesita, pero que se ha comprometido a comprar a estos países ACP por solidaridad con las antiguas posesiones europeas. Una solidaridad que ahora está en peligro con la propuesta Fischler.

### ¿EXISTEN SOLUCIONES?

Excepto algunos países del Caribe que tienen experiencia en la destilación alcohólica de los jarabes de caña fermentados, como es el caso del afamado ron de Jamaica, la mayoría de los países ACP no tienen ni siquiera refinerías de azúcar ya que el producto llega en bruto a la UE.

Una reducción del precio de entrada del azúcar ACP desde 632 €/t hasta 423 (reducción del 33%) obligaría





a buscar soluciones alternativas, una de ellas –insinuada por algunos operadores– es la obtención de alcohol como se hace en Brasil. Pero no es lo mismo el alcohol para elaborar un producto selecto, el mencionado ron, que elaborar masivamente alcohol de quemar (biocombustible), que es lo que hace Brasil con subvenciones estatales que después se distribuyen –bajo cuerda– con el azúcar producido (un hecho que tendría que investigar la OMC). Aparte de que la fermentación de los jarabes de caña exige instalaciones especiales que obligarían a endeudarse a los países ACP, ya de por sí bastante endeudados. Más aún, las inversiones necesarias tendrían una rentabilidad muy dudosa en el mercado mundial, ya controlado por Brasil y en el que la propia UE va a ser un fuerte competidor con los alcoholes de cereales y remolacha, junto con sus ya crónicos excedentes vínicos.

## HASTA AHORA PROMESAS INCONCRETAS

Fischler, Lamy y Nielson hasta ahora en sus conversaciones con los países ACP no se han

comprometido más que a conceder unas compensaciones un tanto inconcretas. Unas compensaciones que, al igual que las ofrecidas en la propuesta Fischler sobre la reforma de la OCM, no van a compensar totalmente el quebranto sufrido. Todo se reduce a planes de acción, necesidad de que desaparezca la dependencia de los ACP respecto a la UE, mejora de la competitividad (¿frente a Brasil?)...

Palabras, palabras, y más palabras pero ni una cifra concreta. La reforma Fischler se gestó olvidando los compromisos de la UE, sin un presupuesto adecuado y arrasando las economías de unos países en vías de desarrollo.

Si a pesar de la rebaja de precios de entrada, si a pesar de la propuesta de Brasil en la OMC, consistente en eliminar la franquicia para reexportar los 1,3 millones de toneladas de azúcar ACP, sigue entrando en la UE azúcar preferencial a menos precio, ya se sabe quiénes van a soportar ese descenso de precios: las espaldas de los braceros que trabajan en las plantaciones de caña de las antiguas colonias europeas. ■

# EL MAÍZ PROPORCIONARÍA MENOS INGRESOS QUE LA REMOLACHA

Va de simulaciones. La Comisión Europea se ha dedicado a realizar cálculos cabalísticos sobre la pérdida de renta que experimentarían los cultivadores remolacheros en los distintos Estados miembros al ponerse en marcha la reforma Fischler. Estos cálculos tienen que ser individualizados porque los pagos anuales compensatorios propuestos no son uniformes, sino que cada Estado miembro podría recibir aquel importe que, en principio, le adjudique la Comisión.

Los remolacheros españoles recibirían –siempre según la Comisión– 677 €/ha, importe ligeramente por encima de la media comunitaria que se cifra en 585 €/ha en la UE–15.

## CAÍDAS DE RENTA

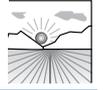
Aunque la compensación española sea superior a la comunitaria media, la renta de las explotaciones

remolacheras (considerando tanto la rebaja propuesta de precios como la reducción de cuotas y la propia compensación) caería más en España (descenso del 10,8%) que en el promedio de la UE–15 (descenso del 6,4%).

Estos resultados son lógicos, admitiendo la reforma Fischler, pero parten del absurdo de la doble rebaja –precios y cuotas– por lo que son resultados viciados.

Con respecto a España, la Comisión añade una coletilla que, por desgracia, está empezando a tomar cuerpo entre algunos estamentos españoles. La Comisión afirma que en el caso de que la superficie que deje de cultivarse con remolacha en nuestro país fuese dedicada a algún producto alternativo –como el maíz– la caída de renta española se reduciría a tan sólo ¡el 1,4%!





## TEMERIDAD

Aparte de que es una temeridad cifrar –a vuela pluma como quien dice– que el cultivo del maíz supondría una “mejora de renta” del 9,4% (10,8% -1,4%), equivalente –según los cubileteos estadísticos de la propia Comisión– a unos 3.227 euros por explotación remolachera (para el periodo 2000–2002, la Comisión calcula que la renta de una explotación remolachera española ha sido de 34.324 euros, cuyo 9,4% supone 3.227 euros).

Si traducimos esta “mejora de la renta” a euros por hectárea, como la explotación remolachera media castellanoleonesa tiene una superficie de 4,1 hectáreas (55.000 ha de cultivo y 13.500 cultivadores en Castilla y León) se obtendría una “renta adicional” de 787 euros por hectárea (insistimos, siempre según la Comisión) que convendría analizar.

## ¿SERÍAN COMPATIBLES LA SUBVENCIÓN REMOLACHERA Y LA CEREALISTA?

La subvención compensatoria por la remolacha en España ha sido calculada por la Comisión en el 60% de la pérdida de renta, como resultado de la reducción efectiva de precio institucional de la remolacha, situándose en 677 €/ha. La subvención cerealista media para el maíz en Castilla y León es de 63 €/t x 7,8 t = 491,4 €/ha.

Como resultado de la reducción propuesta de cuotas hay que suponer que de las 110.000 hectáreas que ahora se cultivan de remolacha en España, tendrán

que dejar de cultivarse un 16% (se proyecta reducir el azúcar de cuota en la UE desde 17,4 millones de toneladas hasta 14,6 millones, es decir un 16% aproximadamente). Esta superficie supondría en nuestro país unas 17.000 hectáreas, la mayor parte de ellas situadas en Castilla y León. Estas hectáreas no se podrían poner de remolacha y lógicamente pasarían a otros cultivos, tal vez al cultivo de maíz.

Ahora bien, lo que no está claro en ningún documento de la Comisión es que estas 17.000 ha pudieran percibir 677 €/ha que sí percibirían las superficies que siguieran cultivándose de remolacha.

Mucho menos clara sería la compatibilidad de ambas subvenciones  $677 + 491 = 1.168$  €/ha. Aparte de esta muy dudosa compatibilidad, hay que destacar que la superficie de base para el maíz en regadío de Castilla y León es de solamente 94.600 ha, que se superan –con las consiguientes penalizaciones– todos los años o ¿es que van a aumentar esta superficie de base a Castilla y León?

## LOS INGRESOS POR HECTÁREA CANTAN

En el caso de la remolacha, con una producción media de 80 t/ha y un precio derivado de 49 €/t se obtienen actualmente 3.920 €/ha (los Socios de **ACOR** un incremento del 33% aproximadamente) en concepto de ingresos medios.

En el caso del maíz, supuesto que no haya penalizaciones, se obtienen, con rendimientos medios de 10 t/ha a razón de 132 €/t (precio estimado) solamente 1.320 €/ha, junto a los 491 €/ha en concepto de indemnización compensatoria. En total 1.811 €/ha.

Resulta evidente que la sustitución no tiene color prácticamente en el caso ordinario (para un no Socio de **ACOR**) porque los ingresos de la remolacha duplican a los del maíz. ¿Cómo es posible que alguien pretenda que, con la sustitución, la renta de los remolacheros va a caer solamente el 1,4%; es decir, unos 110 €/ha? ¿quién se lo cree?

La verdad es que hay quienes manejan las cifras con una temeridad que asusta. Y esto nos preocupa porque siempre hay alguien que se las cree. ■



## Hotel Buenaventura\*\*\*



El Buenaventura de categoría tres estrellas de la cadena Lopesan Hotels & Resorts en Playa de Inglés (Gran Canaria) es un establecimiento con muchas instalaciones de ocio y restauración, donde el cliente no se va a aburrir. Tiene dos grandes piscinas con jacuzzi y cascadas de agua que están separadas en dos zonas, una de tranquilidad y otra de acción y animación, rodeadas de amplios jardines tropicales.

### PÚBLICO OBJETIVO

Para personas de todas las edades, jóvenes, parejas y gente mayor con espíritu joven que buscan la combinación

entre el descanso, la diversión y la actividad deportiva.

### INSTALACIONES

- 724 habitaciones dobles muy espaciosas (40m<sup>2</sup> incluyendo balcón o terraza).
- Situado céntrico en Playa de Inglés a 300 metros del Centro Comercial Kasbah y a 15 minutos caminando a la playa.
- Bus gratis a la playa varias veces al día.
- Profesional equipo de animación que ofrecen diariamente un programa de entretenimiento variado en diferentes idiomas. Deportes y juegos durante el día y shows durante la noche.

- Amplia oferta de deporte; 4 pistas de tenis de césped artificial, escuela de tenis y profesor especializado, torneos de tenis, escuela de buceo con monitores titulados, gimnasio, billar, tenis de mesa, cancha deportiva multiuso.
- 2 piscinas grandes climatizables con 2 ambientes (zona tranquila y marchosa) y una piscina para niños.
- Internetcafé.
- Discoteca "Ozono" recién reformada.
- Amplia variedad de restauración: 3 restaurantes y 4 bares con diferentes ambientes.



## Hotel Catarina\*\*\*\*



El recién reformado Hotel Catarina de categoría cuatro estrellas de la cadena Lopesan Hotels & Resorts en Playa de Inglés (Gran Canaria) se encuentra en una ubicación ideal justo al lado de las Dunas de Maspalomas. Es un hotel que destaca sobre todo por sus preciosos y amplios jardines, donde uno puede tomar el sol entre palmeras y flores.

### PÚBLICO OBJETIVO

Para personas de todas las edades, parejas y familias que buscan la tranquilidad para recargar energías en un hotel agradable que les ofrece todo tipo de comodidades, tanto para adultos

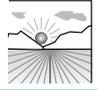
como para los niños.

### INSTALACIONES

- 406 habitaciones dobles renovadas y muy espaciosas con mini nevera (40 m<sup>2</sup> incluyendo balcón o terraza).
- Situado céntrico al lado de las Dunas de Maspalomas.
- Bus gratis a la playa varias veces al día.
- Amplia oferta de ocio; 2 pistas de tenis de césped artificial, tenis de mesa, billar, shuffleboard, aeróbic en la piscina.
- Solarium nudista en la azotea del hotel
- 2 piscinas grandes climatizables con 2 jacuzzis y cascada de agua.
- Piscina para niños con jacuzzi con zona

- de juego en el jardín.
- Miniclub con camas para 12 niños; niñera a petición (con cargo).
- Actividades infantiles y de ocio especialmente dedicadas a los niños.
- 3 salas de conferencias climatizadas de hasta 330 personas.
- 2 restaurantes, 2 bares y una zumería-cafetería.





## CONTINUAN LAS DISCUSIONES SOBRE LA REFORMA DE LA OCM DEL AZÚCAR

**D**urante el mes de octubre, la propuesta de reforma de la OCM del azúcar, lógicamente, se ha mantenido en un primer plano dentro las principales instituciones comunitarias: el Parlamento y la Comisión Europea. De entre los múltiples actos y reuniones en las que se hizo referencia a la futura reforma del sector remolachero azucarero, dos han destacado por su importancia:

### 1º) LA NUEVA COMISARIA DE AGRICULTURA EN EL PARLAMENTO EUROPEO

El 6 de octubre pasado, tuvo lugar la comparecencia de la propuesta Comisaria de Agricultura Mariann Fischer ante la Comisión de Agricultura del Parlamento Europeo, dentro de las audiciones del proceso de investidura de la nueva Comisión.

La futura Comisaria Fischer no tuvo más remedio que referirse a la propuesta de reforma de la OCM del azúcar planteada por su antecesor, en una intervención que, en conjunto, dejó mucho que desear, llena de **tópicos** (fervoroso apoyo de las ayudas al desarrollo rural), contradicciones (defendió la última Reforma de la PAC, pero se mostró contraria a eventuales re-nacionalizaciones de la misma) y **graves errores de concepto**, como cuando por ejemplo dijo estar decidida a lograr que la agricultura europea se aparte cada vez más, del modelo americano de agricultura intensiva (debería alguien explicarle qué se entiende por agricultura intensiva y por agricultor extensivo).

La nueva Comisaria reconoció que, la comunicación sobre esta reforma de su antecesor Fischler sobre la que se discute en estos momentos suscita divergencias, pero que todos los Estados miembros reconocen que hay que modificar la OCM del azúcar, por lo que indicó que “algo habrá que hacer para reformarla, porque no hacer nada, no es una opción”.

Fischer señaló que apoya la idea de que se permita la transferencia de cuotas de producción entre los distintos Estados miembros, y añadió que a la hora de pensar en esta transferencia “habrá que tener en cuenta la producción y el consumo de los países afectados”. Ninguno de los presentes, ni tampoco nosotros, somos capaces de averiguar que quiso decir con esto último. En cualquier caso, nada bueno para España (y otros países del Sur de la UE) que rechazamos tajantemente esta transferencia entre Estados.

### 2º) DEBATE EN EL COMITE ESPECIAL DE AGRICULTURA

El Comité Especial de Agricultura (CEA) de la UE, que prepara los trabajos del Consejo Agrícola que reúne a los Ministros de Agricultura de los 25, dedicó en exclusiva su reunión del pasado 4 de octubre (y también parte de la del 11 de octubre) a debatir la Comunicación sobre la reforma del sector del azúcar presentada por Fischler.

#### – Estados radicalmente en contra de la reforma.–

Durante este primer debate en el CEA, cinco Estados miembros (Finlandia, Portugal, Italia, Irlanda, Grecia) encabezados por España, pusieron de manifiesto el riesgo de desaparición de la producción en algunas regiones de la UE, de salir adelante la propuesta de reforma en los términos actuales. Estos Estados, que constituyen el núcleo duro de oposición a la reforma, recordaron al resto, el Acuerdo de la Cumbre europea de octubre de 2002 en la que se insistió en la necesidad de mantener la producción agrícola (incluida, lógicamente, la del azúcar) en todas aquellas regiones desfavorecidas de la UE.

Particularmente dura fue la representación española, la cual subrayó en su intervención, que nunca jamás una reforma de un sector productivo agrario, había excluido potencialmente al 50% de los Estados miembros, de la posibilidad de producir ese producto agrario afectado por la reforma.

Otros cinco nuevos Estados miembros, (Polonia, Hungría, República Checa, Lituania y Letonia) también rechazan de plano la reforma propugnada por la Comisión, aunque su oposición se refiere, principalmente, a la fusión, transferencia y rebaja de las cuotas de producción A y B, considerando que la reducción planteada por la Comisión, debería limitarse a la cuota B.

Por mucho que se diga otra cosa, estos once Estados miembros son los únicos que, por el momento, realmente rechazan la propuesta de reforma de Fischler.

#### – Estados moderadamente en contra de la reforma.–

Existe otro grupo de ocho países constituido por Alemania, Francia, Holanda, Austria, Bélgica, Eslovenia, Eslovaquia y Chipre, que constituyen otra





modalidad de oposición más “moderada” a la propuesta de la Comisión.

La razón de esa oposición es muy variopinta. Están los que creen que no se debe permitir la transferencia de cuotas (Eslovenia), que la reducción de cuota debe ser más gradual (Bélgica, Austria), que la compensación a través de una ayuda desacoplada a los productores de remolacha por la bajada de precios debe ser superior al 60% propuesto por Fischler (Eslovaquia, Chipre), que el recorte del precio es demasiado elevado (Holanda).

Por su parte, Francia y Alemania, presentan una actitud intencionadamente ambigua, pues en principio, se oponen a la propuesta pero, únicamente, porque la Comisión no ha presentado junto a su propuesta de reforma un estudio sobre las perspectivas del mercado azucarero tras la plena aplicación de la reforma propuesta a partir de la campaña 2008/09. Es decir, que en el fondo apoyan la reforma, entre otras cosas, porque como ya nos hemos cansado de denunciar, son los directamente beneficiados por ella.

### – Estados radicalmente a favor de la reforma.–

Por el momento, en las reuniones del CEA del mes de octubre, se mostraron abiertamente a favor de la

propuesta de reforma sólo tres Estados miembros: Reino Unido, Suecia y Dinamarca, que entre otras lindezas se manifestaron a favor de una liberalización total del sector del azúcar, como muy tarde, a partir del 2012. Posiblemente a estos tres países, habrá que añadir también los restantes tres Estados miembros que no son productores de azúcar en el UE-25.

### NADA DE TRIUNFALISMOS

En definitiva, que mucho va a tener que trabajar y moverse el Presidente Rodríguez Zapatero y su Gobierno en pleno, para defender la postura española ante esta dramática reforma de la OCM del azúcar.

La actualmente floja (por no decir cínica) oposición de Francia y Alemania, junto a la presencia del Reino Unido (incluido su Comisario de Comercio) y Dinamarca (incluida su Comisaria de Agricultura) entre los países partidarios de la propuesta de reforma de Fischler, debe ser suficiente para que a nadie se le ocurra echar las campanas al vuelo o decir que “existe una amplia mayoría de Estados contrarios a la actual reforma”. ¿Alguien recuerda que, alguna vez, se haya echado atrás una propuesta comunitaria apoyada, conjuntamente, por Alemania, Francia y Reino Unido? ■



## EL ENORME POTENCIAL DE LA COLZA COMO BIOCOMBUSTIBLE

### EL AUGUE DE LA PRODUCCIÓN DE BIODIESEL, REQUIERE LA RECUPERACIÓN DE ESTE CULTIVO EN ESPAÑA

#### LA PRODUCCIÓN DE COLZA SE DISPARA EN LA UE

Según las últimas estimaciones de los comerciantes de cereales y oleaginosas de la Unión Europea (COCERAL), la producción de colza, girasol y soja en la UE-25 ascenderá esta campaña a 19,22 millones de toneladas, frente a las poco más de 15 millones obtenidas el año pasado (aumento de +28%). De esta cantidad global de oleaginosas, 14,8 millones de toneladas serán de colza (+35%), 3,8 millones de girasol (+4%) y 0,56 millones de soja (-3%).

En la UE-15 se prevé obtener una cosecha de 14,72 millones de toneladas (12,4 millones en 2003) y en los

diez nuevos Estados miembros se espera una producción de 4,50 millones (2,6 millones el año pasado). Entre los Estados de la antigua UE-15, destacan sobremanera Francia y Alemania, con una producción estimada de 5,72 y 5,23 millones de toneladas de oleaginosas, respectivamente. El incremento de producción más elevado se espera en Alemania, donde se podría alcanzar una producción de 5,20 millones de toneladas de colza (3,65 millones en 2003), lo que representa un incremento de casi el 42% respecto al año pasado.

Entre los 10 nuevos Estados miembros, destaca la producción estimada de colza en Polonia (1,5 millones de toneladas) y en la República Checa (0,93 millones de



toneladas), mientras que en girasol, el principal productor será Hungría, con unos 0,8 millones de toneladas,

En España, según COCERAL, la producción de oleaginosas se situará en esta campaña en el entorno de las 850.000 toneladas, de las que 835.000 serán de girasol, 7.000 de colza y 8.000 de soja.

## EL AUGE DEL BIODIESEL

Las condiciones meteorológicas en el conjunto de la UE han sido esta campaña mejores que las del año 2003 en que se registraron fuertes sequías, pero según todos los expertos existen otras razones, además de las estrictamente climatológicas, que explican estos espectaculares aumentos de producción, sobre todo, de la colza.

Efectivamente, el crecimiento más que considerable en los últimos años de la producción europea de biodiesel (1,434 millones de toneladas en el año 2003) que han requerido para su obtención de unos 3,7 millones de toneladas de semilla oleaginosas (principalmente colza), ya está empezando a acaparar un porcentaje significativo del mercado comunitario de la colza, de cerca del 25%.

Este crecimiento anual de casi un 35% en la producción comunitaria de biodiesel, se espera que se mantenga, a un ritmo semejante, en los próximos años. Como muestra de ello baste mencionar el plan encargado de triplicar la producción francesa de biocombustibles de aquí al año 2007, y que fue presentado a la opinión pública por el primer ministro francés, Jean-Pierre Raffarin, el 7 de septiembre pasado. Este Plan incluye la construcción del equivalente a cuatro nuevas fábricas con una capacidad unitaria de 200.000 toneladas anuales y la creación de 6.000 nuevos empleos –en el conjunto del sector– para ese año. La producción francesa pasará de las aproximadamente 450.000 toneladas anuales en la actualidad (350.000 biodiesel y 100.000 de etanol) a 1.250.000 toneladas en 2007, lo que triplicará

igualmente la superficie agrícola dedicada a los biocarburantes en Francia, que será por entonces de un millón de hectáreas.

También merece la pena recordar la intervención de la Ministra de Agricultura alemana, Renate Kuenast, el pasado 30 de agosto al presentar el informe anual sobre la cosecha agraria en Alemania. Según ella, “la reorientación de la PAC y los cambios que a partir de 2005 entrarán en vigor en la UE respecto a las subvenciones otorgadas a los agricultores comunitarios, ofrecerán nuevas perspectivas que el sector agropecuario de la UE deberá aprovechar para alejarse de la producción alimentaria tradicional”. Posteriormente añadió “El futuro del sector agropecuario europeo está en la producción de energía a base de biomasa, y los productores que apuesten por ella, se convertirán en los jeques petroleros del futuro”. En su discurso, la Ministra destacó que la producción de energía a base de biomasa, cereales, remolacha y colza había generado en Alemania 50.000 puestos de trabajo y supuesto unas inversiones (sólo durante el año 2003) de más de 1.500 millones de euros.

## Y EN ESPAÑA ¿QUÉ OCURRE CON EL BIODIESEL?

Como se puede ver en la tabla adjunta, la producción de biodiesel en España durante el año 2003 se limitó a 6.000 toneladas, que además procedieron –íntegramente– de aceites usados de fritura, reciclados, y no del girasol, ni mucho menos, de la colza.

Una escasa producción de biodiesel que resulta especialmente sorprendente, si tenemos en cuenta que España es el país de la UE con más déficit de gasóleo (al que, recordemos, el biodiesel podría sustituir o añadirse directamente), teniendo nuestro país que importar más de una tercera parte del consumo total, ante la incapacidad material de nuestras refinerías de cubrir su demanda. Durante el año 2003, España estableció un nuevo récord de consumo del gasóleo: 31,02 millones de toneladas (un 7,8% más que en 2002), de las que 20,77 millones de toneladas corresponden al gasóleo de automoción (gasóleo A), 5,44 millones al gasóleo B y 2,96 millones al gasóleo de calefacción (gasóleo C).

Esto quiere decir que si España, tal y como ha expresado en múltiples ocasiones varios representantes del Gobierno (actual y anterior), quiere adaptarse a la Directiva comunitaria que recomienda situar la cuota de biocarburantes (bioetanol–gasolina y biodiesel–gasóleo) en el 2% en 2005 y en el 5,75% en el 2010, necesitará producir el año que viene un





mínimo de 620.000 toneladas de biodiesel y más de 1,7 millones de toneladas en el año 2010.

Vistas las cifras anteriores, a nadie se le escapa que es prácticamente imposible llegar a ellas, y bastante sería con producir entre 700.000 y 1.000.000 de toneladas de biodiesel durante los próximos años en España. Los agricultores españoles no debemos dejar pasar esta oportunidad, de la que la Ministra de Agricultura alemana hablaba hace sólo unos días. Como viene siendo habitual en el sector agrario comunitario, tanto Francia como Alemania parecen haberla visto mucho antes, y disfrutaban ya ambos de la mayor parte del “pastel”.

Con la que ahora se nos viene encima al sector agrícola español a través del desacoplamiento de las ayudas a los cultivos herbáceos (y el posible abandono de bastantes tierras de cultivo de secano) y la más que probable liberalización de una buena parte de nuestra tierras de regadío con la brutal reforma de la OCM del azúcar, desde nuestro punto de vista, en **ACOR** no pensamos que se presenten nuevas alternativas ni otras oportunidades.

## HAY QUE RECUPERAR EL CULTIVO DE LA COLZA

Para lanzarnos a producir biodiesel, podremos dedicar parte de nuestra superficie productiva a girasol, un cultivo refugio que todos conocemos y manejamos bastante bien, dentro las limitaciones edafoclimáticas de Castilla y León para esta oleaginosa. Pero nunca llegaremos a producir el biodiesel necesario para España, si no recuperamos el cultivo de la colza. Este cultivo constituye una alternativa muy conveniente para nuestras tierras, tanto de secano como de regadío. Ante las escasas opciones que existen en la actualidad para variar el cultivo de nuestros extensos campos de cereales castellano-leoneses, no podemos dejar de lado a la colza.

Los viejos “recelos” que muchos agricultores teníamos hacia este cultivo, y que en España llegó a ocupar hasta 97.600 ha. en 1996, con una producción anual de hasta 108.000 t, y al que se le tachaba “un manejo complicado” y rendimientos bajos han pasado ya a la historia.

Está empíricamente demostrado, que el cultivo de colza en una parcela, incrementa considerablemente (casi tanto como el guisante), la producción de cereal en esa misma parcela el año siguiente. La colza es una planta de raíz pivotante con tendencia a profundizar mucho, lo que la permite explorar zonas más profundas del suelo y movilizar sus recursos, algo de lo que los cereales no son capaces de aprovecharse por

**TABLA: PRODUCCIÓN DE BIODIESEL EN LA UE**

PAÍS	PRODUCCIÓN DE BIODIESEL EN 2002 (toneladas)	UTILIZACIÓN(*) DE SEMILLA COLZA (2002) (toneladas)	PRODUCCIÓN DE BIODIESEL EN 2003 (toneladas)
ALEMANIA	450.000	1.202.000	715.000
FRANCIA	366.000	978.000	357.000
ITALIA	210.000	561.120	273.000
AUSTRIA	25.000	66.800	32.000
DINAMARCA	10.000	26.720	41.000
REINO UNIDO	3.000	8.016	9.000
ESPAÑA	0	0	6.000
SUECIA	1.000	2.672	1.000
<b>TOTAL</b>	<b>1.065.000</b>	<b>2.845.328</b>	<b>1.434.000</b>

(\*) Utilización de semilla en colza equivalente, significa que no necesariamente ha sido de colza, sino que puede ser de otras semillas oleaginosas (girasol/colza) y se calcula 2,672 t. colza / t. biodiésel.

Fuente: European Biodiesel Board y F.O. Licht.

encontrarse fuera de su alcance. Estos también se benefician del importante rastrojo que deja está oleaginosa, a través del cual se restituyen al suelo casi la mitad de los fertilizantes que se le aporten el año anterior.

El uso de las nuevas variedades (alguna de ellas híbridas) desarrolladas para los campos centro-europeos, una correcta planificación del cultivo que garantice la humedad necesaria para su germinación y que favorezca un desarrollo adecuado para alcanzar el estado de roseta antes de que lleguen las heladas, y una adecuada atención por parte del agricultor, permite obtener para la colza –hoy por hoy– unos rendimientos medios que se sitúan en secano entre los 1.200 y 2.000 Kg./ha., tal y como ha podido comprobar **ACOR** durante los ensayos que hemos venido llevando a cabo estos últimos años en nuestra región. Rendimientos más cercanos a los promedios productivos de nuestros colegas centroeuropeos, del orden de los 3.500 – 4.000 Kg./ha., deberán verse confirmados en los ensayos de colza que ha iniciado nuestra Cooperativa en tierras de regadío este mismo año.

Por último, y lo que es más importante, los estudios económicos que ha elaborado el Servicio Agronómico de la Cooperativa demuestran –muy a las claras– que rendimientos del orden de los mencionados anteriormente, junto a la nueva ayuda específica que otorga la PAC a los cultivos energéticos destinados a la producción de biocombustibles (actualmente 45 €/ha.), convierten a la colza en un cultivo más rentable que la cebada alimentaria o el propio girasol, en muchas comarcas de Castilla y León.

El negro sucio de los campos petrolíferos, que poco a poco se van agotando, está dando paso al espectacular amarillo dorado de los campos de colza en primavera. ¡ Aprovechemos esta oportunidad !



## MERCOSUR TODAVIA QUIERE MÁS

### EL NUEVO COMISARIO DE COMERCIO, PETER MANDELSON, TOMA LAS RIENDAS DE LA NEGOCIACIÓN

**A**fortunadamente, el ex-comisario Pascal Lamy, no ha sido capaz de cerrar un Acuerdo de libre comercio entre Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay) y la UE, antes del final de su mandato como Comisario de Comercio, a pesar de los múltiples encuentros negociadores celebrados en las últimas semanas con este gran bloque sudamericano.

El último y sorprendente intento ocurrió el pasado 20 de octubre en Lisboa, en una reunión mantenida entre Lamy y los Ministros de Asuntos Exteriores de los países de Mercosur, a sólo 11 días de que el nuevo ejecutivo comunitario comenzase su mandato. Todo un ejemplo de tenacidad y profesionalidad que, a buen seguro, muchos sabrán agradecer oportunamente a este personaje al que, sin embargo, los agricultores comunitarios en general (y los remolacheros en particular) le debemos gran parte de nuestras desgracias presentes y futuras, como por ejemplo la inminente reforma de la OCM del azúcar.

#### MUTUA DECEPCIÓN

El último episodio de las negociaciones comenzó el 24 de septiembre, cuando Mercosur envió a la UE su última oferta en la que señalaba hasta que punto estos países estaban dispuestos a abrir sus mercados a los intereses europeos: mercados de bienes industriales y de servicios públicos, telecomunicaciones y finanzas.

Dicha propuesta, que desde un punto de vista cuantitativo Bruselas calificó como insuficiente, establecía además un vínculo o condición previa, según la cual, la UE debía comprometerse a poner fin a los subsidios internos otorgados a los agricultores y ganaderos comunitarios (además de un mayor acceso de los productos agropecuarios de Mercosur a los mercados europeos). Lógicamente, la Comisión consideró esta "condición" como totalmente inaceptable, señalando que ese tema debía tratarse en las negociaciones en curso en la OMC y no a nivel de un acuerdo comercial bilateral como el que se discute actualmente.

Por eso, el 29 de septiembre, la UE contestaba a Mercosur con una contraoferta que, básicamente, incluía concesiones para el 99% de las exportaciones agrícolas de este bloque latinoamericano al mercado comunitario (todos los productos salvo el azúcar, vino a granel y gluten de maíz). La oferta de la UE planteaba

liberalizar el 95% de las ventas agrícolas de Mercosur destinadas a la UE (desmantelamiento de aranceles de forma inmediata o en un periodo máximo de 10 años, según productos), beneficiándose el restante 4% de unos aranceles más reducidos para un contingente o cupo determinado de productos agrarios más sensibles.

Sin embargo, los negociadores sudamericanos no tardaron mucho en calificar como insuficiente la oferta comercial presentada por Bruselas, y de expresar su decepción por la falta de compromiso del ejecutivo comunitario: "después de ocho años de negociación, no vamos a firmar un acuerdo pobre sólo para cumplir con una fecha. Si las ofertas no son atractivas para ambas partes, habrá que seguir negociando". Mercosur, insaciable, sigue queriendo la totalidad de lo poco que va quedando del mercado agrario comunitario.

#### MANDELSON ENTRA EN ESCENA

Tras la despedida de Lamy y del resto de la antigua Comisión el pasado 1 de noviembre, las negociaciones UE-Mercosur deberán sufrir un lógico parón que, en el peor de los casos, para los agricultores y ganaderos comunitarios se limitará al tiempo que necesite el nuevo ejecutivo comunitario en tomar las riendas y echar a andar.

No obstante, si atendemos a las recientes declaraciones en la Eurocámara del nuevo Comisario de Comercio, el británico Peter Mandelson, las negociaciones de la UE con Mercosur no serán su máxima prioridad en estos momentos, existiendo otros dos asuntos a los que destinará sus esfuerzos más inmediatos:

- Resolver los conflictos abiertos actualmente entre la UE y Washington, y hacer todo lo posible por ampliar los vínculos comerciales con EE.UU., que considera cruciales para la prosperidad y seguridad mundial.
- Cerrar las negociaciones de la OMC (Ronda de Doha) antes de 2006.

Esperemos que esta vez, por nuestro bien, no se cumpla eso que dicen que se le escuchó mascullar a muchos por los pasillos refiriéndose a Lamy hace unos días "otros vendrán... que bueno le harán". ■



¿QUIERES TELÉFONO?

¿QUIERES INTERNET?

Hoy, en Iberdrola podemos estar donde tú quieras. Por eso, ahora también te ofrecemos Teléfono e Internet. Para que nunca te sientas solo.

**COMUNICACIONES IBERDROLA**  
**¿QUIERES? NOSOTROS QUEREMOS**

Llámanos al 901 20 20 20, visítanos en [www.iberdrola.com](http://www.iberdrola.com)  
o en nuestras Oficinas Comerciales.



**IBERDROLA**  
Queremos ser tu energía



XACOBEO 2004  
Galicia



# ¡ADIÓS FISCHLER! ¡ADIÓS!

**E**l mal ya está hecho. Tras nueve años de destrozo continuo de la PAC ya no hay quien la reconozca. Ni el mismo Sicco Mansholt sería capaz de reconocer la política agraria que –por iniciativa suya– surgió del Tratado de Roma. Fischler la ha machacado. No ha dejado piedra sobre piedra.

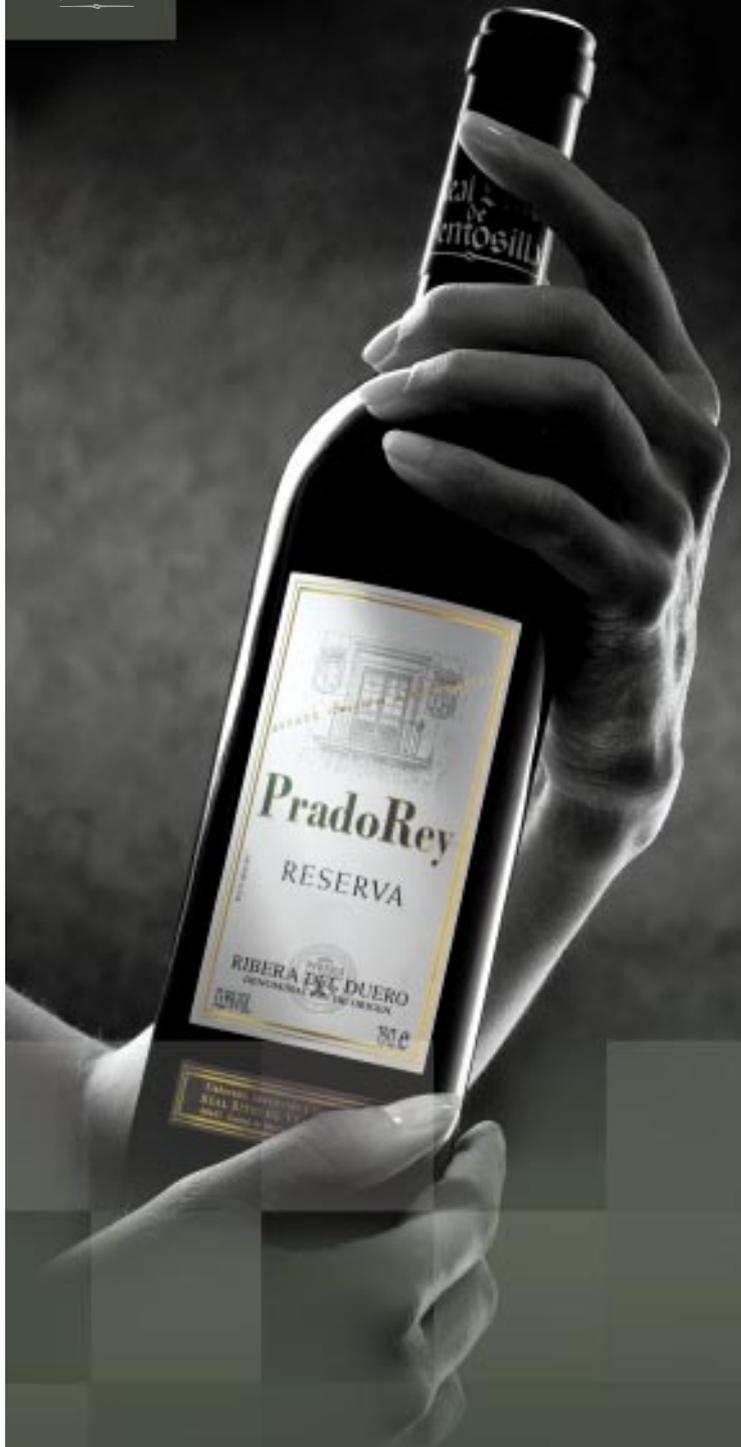
La solidaridad entre Estados miembros ha caído en el olvido. Todo se sacrifica en el altar de los presupuestos y las divergencias entre regiones pobres y ricas se ha acentuado tras la Agenda 2000 y los flecos que le ha ido colgando el Comisario Fischler. La renacionalización de la PAC es ya un hecho incontrovertible.

Todo ha sido sustituido por un difuso Desarrollo Rural que Fischler ha impuesto a los Ministros de Agricultura, aunque ha fracasado a la hora de gestionarlo ante los Ministros de Hacienda, que son más celosos del presupuesto que lo ha sido el propio Fischler. La separación del presupuesto del Desarrollo Rural y de la PAC resulta difícil de conseguir en una época de vacas flacas.

El austriaco Fischler se va, dejando en su puesto a la danesa Fisher que profesa sus mismas ideas neoliberales y que también adora la reducción presupuestaria como el colofón perfecto de toda Política Agraria. Menuda herencia nos deja.

Fischler se ha despedido ya de sus colegas de la Comisión, y de sus más directos colaboradores, en plan sentimental entonando canciones de Edith Piaff y de Frank Sinatra.

Ahora, llegado el momento de la despedida, muchos agricultores y ganaderos europeos no sentimos pena sino, por el contrario, mucha alegría al ver que Fischler se va, aunque también nos queda mucha preocupación ante el porvenir que nos espera. De todas formas: ¡Adiós Fischer! ¡Adiós!



*La mancha de Fischler*

# Prado Rey

DE REAL CUNA

Ctra. Aranda-Palencia Km. 10 · 09443 · Gumiel de Mercado · Burgos

Tlf. 947 54 69 00 · Fax: 947 54 69 99

E-mail: bodega@pradorey.com



> **Para disfrutar de las cosas buenas hay que esperar, para disfrutar de nuestros Planes no**

## Planes de Pensiones

¿Por qué seguir esperando, cuando hay cosas que puedes empezar a disfrutar ahora?

En Caja Rural te ofrecemos una amplia gama de Planes de Pensiones llena de ventajas, para que empieces a disfrutarlas desde hoy y sigas disfrutando mañana.

- **6 Planes** a elegir que se ajustan a tus necesidades.
- **Ahorro fiscal** de hasta el 45%.
- **Interesante Rentabilidad** que nos sitúa en los primeros puestos del ranking nacional.
- **Flexibilidad** en las aportaciones.
- **Movilidad** para cambiarte de un Plan a otro, sin coste alguno.



**Y hasta el 31 de diciembre llévate un magnífico regalo\***

\*Infórmate en tu oficina de Caja Rural sobre las bases de la promoción

RGDinero • RGUno Renta Fija • RGDos Mixto 40 • RGTres Mixto 75  
RGCuatro Renta Variable • **NUEVO** RGCinco Mixto 20

> **Tu futuro** está en nuestros Planes



**CAJA RURAL BURGOS**



## CONTRARREFORMA DE LA LEY DE ARRENDAMIENTOS RÚSTICOS

No lleva ni seis meses de vida pero la actual Ley de Arrendamientos Rústicos (LAR) tiene los días contados. El Gobierno ha iniciado los trámites necesarios para modificar esta normativa, aprobada por el anterior Ejecutivo en noviembre de 2003 y que entró en vigor en mayo de 2004. El argumento para acometer dichos cambios es cumplir el compromiso electoral de apoyar a la explotación familiar agraria y favorecer la incorporación de los jóvenes agricultores.

Las principales novedades que introducirá el nuevo equipo del Ministerio de Agricultura en la Ley 49/03, de arrendamientos rústicos son el aumento de 3 a 5 años del periodo mínimo de duración del contrato de arrendamiento, el reestablecimiento de los derechos preferentes a la propiedad de la tierra de "tanteo y retracto" –eliminados en la Ley actual– y la exigencia de la profesionalidad agraria de los arrendatarios para acceder a la titularidad de un arrendamiento.

El Gobierno ha solicitado al Consejo Económico y Social Español (CES) un dictamen sobre el anteproyecto de Ley de Arrendamientos Rústicos, que aunque no es vinculante, dotará a la nueva normativa de un mayor consenso parlamentario. Tras la contestación del CES, el Ministerio de Agricultura también solicitará un informe, por trámite de urgencia, al Consejo de Estado. Una vez recabada la opinión de ambos organismos, el borrador será remitido de nuevo al Consejo de Ministros para su aprobación.

El borrador explica que con la reforma se pretende impulsar una movilización de las tierras y de los recursos agrarios, en el marco de una agricultura más tecnificada y en la que los activos agrarios sean auténticos profesionales de la agricultura. En definitiva, conseguir explotaciones agrarias viables en un mercado global cada vez más competitivo.

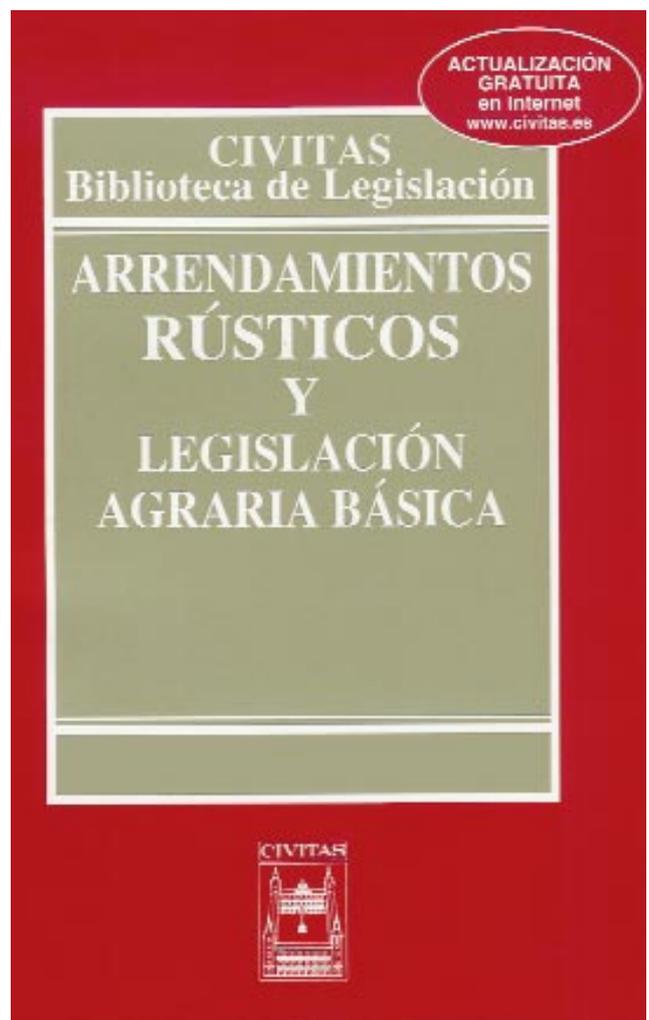
Los planteamientos que orientan el nuevo marco legislativo incluyen también la finalidad de evitar la acumulación de grandes superficies de arrendamiento en manos de un solo arrendatario.

El Partido Popular considera que esta reforma impedirá la renovación generacional del campo, ya que la actual Ley, aprobada por el Gobierno anterior, pretendía aumentar la oferta de suelo rústico, de un modo más flexible, para que los jóvenes tuvieran más

facilidades a la hora de incorporarse a la actividad agraria.

### MODIFICACIONES CLAVES

El objetivo principal que persigue la reforma en las relaciones contractuales arrendatarias es buscar un equilibrio entre las partes, teniendo en cuenta aspectos sociales, económicos y humanos.





## – Capacidad arrendataria

El borrador del anteproyecto de Ley, que sustituirá a la normativa actual, entiende como agricultor profesional el que obtenga una renta anual procedente de la actividad agraria que supere el salario mínimo interprofesional. Asimismo, debe dedicar, de forma directa y personal, a las actividades agrarias el 25% de su tiempo de trabajo.

Para poder ser arrendatario, las personas jurídicas, mercantiles o laborales, deben tener por objeto exclusivo el ejercicio de la actividad agraria.

Con la finalidad de evitar la acumulación de tierras arrendadas en un mismo arrendatario, el borrador fija un máximo de 500 hectáreas de secano ó de 50 hectáreas de regadío. Esta superficie máxima será de 1.000 hectáreas en el caso de fincas destinadas al aprovechamiento ganadero en régimen extensivo.

## – Duración del contrato

El anteproyecto eleva de 3 años a 5 años –en vez de los 7 años propuestos en un principio– la duración mínima de los arrendamientos y deja nula cualquier cláusula del contrato que establezca un periodo inferior.

Una vez que finalice el plazo contractual, si ninguna de las partes ha especificado otra cosa, el arrendatario de fincas pondrá a disposición del arrendador la posesión de las fincas arrendadas. Para recuperar las mismas, el arrendador deberá comunicarlo al arrendatario, de forma fehaciente, un año antes. De no ser así, el contrato quedará prorrogado por 3 años. Dichas prórrogas se sucederán indefinidamente si ninguna de las partes denuncia el contrato.

## – Derecho de “tanteo y retracto”

Cuando se produzca una transmisión de fincas rústicas arrendadas “inter vivos”, de nuda propiedad, de una porción determinada o de una participación indivisa de las mismas, se reconoce al arrendatario el derecho de “tanteo y retracto”.

El arrendatario contará con 60 días hábiles desde la notificación para ejercitar su derecho de adquirir la finca por el mismo precio y en las mismas condiciones, y deberá comunicarlo de forma fehaciente al enajenante. Si no hubiese notificación por parte del arrendador, el arrendatario tendrá derecho de

retracto durante 60 días hábiles a partir de la fecha en que, por cualquier medio, haya tenido conocimiento de la transmisión.

No podrán ejercer ninguno de estos derechos, los arrendatarios que sean al mismo tiempo propietarios de más de 20 hectáreas en regadío o de más de 200 en secano.

## – Incorporación de agricultores jóvenes

El anteproyecto de Ley introduce una serie de modificaciones dirigidas a facilitar la incorporación de los agricultores jóvenes a la actividad agraria.

Uno de los artículos modificados establece que cuando una misma finca sea susceptible de diversos arrendamientos simultáneos, con aprovechamientos compatibles y principales, tendrá preferencia el joven agricultor frente a los demás profesionales de la agricultura que concurren.

El borrador introduce la Disposición Adicional Cuarta sobre la duración del contrato cuando el joven agricultor sea descendiente del arrendador. Si el arrendador tiene un descendiente que fuera joven agricultor o pudiera adquirir dicha condición por la finca arrendada, la duración mínima del arriendo se reduce a 5 años, siempre que conste expresamente en el contrato. De todas formas, el joven agricultor deberá adquirir el compromiso de mantener la explotación de la finca durante este periodo, al menos, después de terminado el arrendamiento.

## – Derechos de producción agraria

Aunque la nueva Disposición Adicional Quinta del anteproyecto queda pendiente de una nueva redacción, establece que la percepción del derecho de pago único se regirá en cuanto a arrendamientos por lo previsto en el Reglamento (CE) 1782/2003, de 29 de septiembre, en el que se fijan los regímenes de ayuda directa en el marco de la Política Agraria Común y determinadas ayudas a los agricultores, así como las normas correspondientes de Desarrollo, estatales y autonómicas.

El texto del borrador contempla un mecanismo transitorio para aquellos arrendamientos que se hubieran realizado con la vigente Ley. Para estos casos se buscará la reorientación de los arrendamientos existentes hacia los objetivos básicos que busca la modificación acometida por el Gobierno actual, con mecanismos que faciliten esa transición. ■



## LA CRISIS DEL GASÓLEO CONDUCE AL BENEFICIO CERO

**Las estrategias políticas de los principales países europeos apuestan por el déficit cero o la contención presupuestaria para conseguir un crecimiento sostenido de sus economías. Sin embargo, crisis como las del petróleo, rompen las previsiones más optimistas y obligan a reconducir las líneas presupuestarias. Ahora, la escalada de precios del gasóleo amenaza de nuevo la viabilidad de muchas explotaciones, como ocurrió en el 2000, y las soluciones ofrecidas hasta el momento son difusas, insuficientes y tardías.**

**L**a renta de los agricultores y ganaderos arrastra desde primeros de año los efectos de la subida imparable de los precios del gasóleo, que representa uno de los principales costes de producción de una explotación agraria. Desde enero de 2004, el precio del gasóleo agrícola ha experimentado un incremento del 36% hasta situarse en octubre a una media de 0,54 euros. No obstante, el encarecimiento del petróleo en el mercado internacional ha disparado también el precio de otros “inputs” fundamentales para los agricultores como los fertilizantes, especialmente los abonos nitrogenados, cuyos precios han aumentado en torno a un 20% en el último año.

Con este incremento desorbitado de los costes de producción, las cuentas no salen. Los agricultores y ganaderos se encuentran atados de pies y manos ante la imposibilidad de trasladar este encarecimiento brutal de los costes al precio de sus productos. Por este motivo, las organizaciones agrarias han solicitado, mediante movilizaciones y escritos, que el Gobierno adopte medidas que ayuden a paliar las graves pérdidas que esta crisis va a ocasionar en el sector agrario.

La Ministra de Agricultura ha anunciado la reducción de los módulos del IRPF y la devolución del impuesto de hidrocarburo. Veremos si el Ministro Solbes está de acuerdo.

### LA CE FLEXIBILIZA SU POSTURA

La Comisión Europea considera compatible con la legislación comunitaria que los países reduzcan los impuestos a los agricultores y ganaderos afectados por la crisis del gasóleo. Los ministros de Agricultura reunidos el pasado 18 de octubre en Luxemburgo concluyeron que un Estado miembro puede “teóricamente” aplicar ventajas fiscales, aunque no ayudas comunitarias especiales. Sólo tendrían cabida las ayudas directas nacionales, en el caso de que se

aplicase la regla de “mínimis”, es decir, ayudas de hasta 3.000 euros por productor sin necesidad de notificarlas a Bruselas.

En boca de la propia Ministra de Agricultura: “estamos, como estábamos antes del Consejo”. Al cierre de la Revista, seguíamos sin conocer la batería de medidas que adoptará el Gobierno para solucionar esta crisis, que según las organizaciones agrarias ya no se puede considerar coyuntural sino estructural.

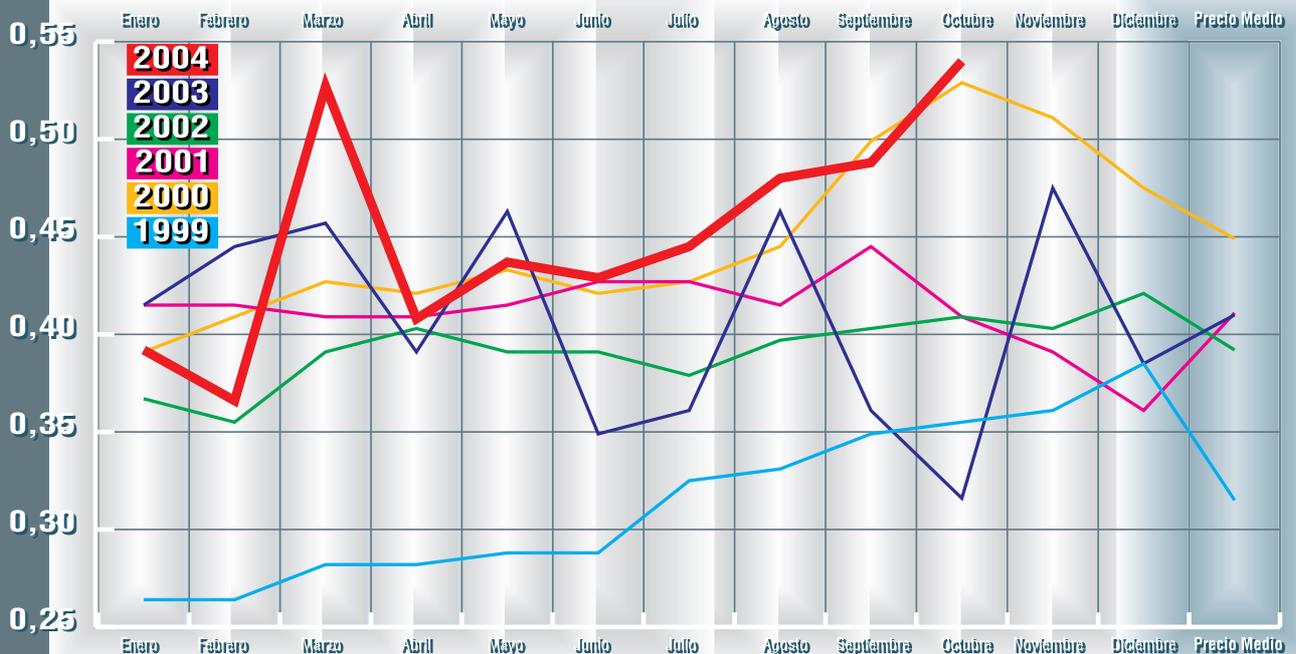


Los grupos parlamentarios, a excepción del PSOE, han pedido al Gobierno, a través de una Proposición no de Ley, que se diferencie el tipo impositivo aplicable al gasóleo para uso profesional hasta situarlo al mínimo autorizado por la UE y rebajar los módulos del régimen de estimación objetiva del IRPF. Asimismo proponen la elevación, a tanto alzado, de las compensaciones que reciben los empresarios incluidos en el régimen especial de la agricultura en el IVA, la concesión de bonificaciones extraordinarias temporales y transitorias en las cotizaciones de la Seguridad Social, la aprobación de una línea de créditos preferentes y una mayor dotación





## Evolución del precio del gasóleo agrícola 1999-2004



presupuestaria para fomentar la utilización de biocarburantes.

### FRANCIA DA LA CARA

El Gobierno francés aprobó una serie de medidas para compensar al sector agrícola de las pérdidas ocasionadas por el alza del precio de los carburantes. Así los agricultores franceses recibirán –en enero de 2005– 4 céntimos de euro por litro de gasóleo consumido, siempre que presenten las facturas correspondientes al segundo semestre de 2004. Aunque en un principio se pensó que España y Francia iban a presentar una propuesta conjunta ante la Comisión Europea para tratar de aclarar la compatibilidad de las medidas nacionales con la legislación comunitaria, el ministro francés rectificó esta información y aseguró que su única intención era explicar ante sus homólogos las políticas adoptadas por el Ejecutivo galo.

### DEMANDAS DE LOS AFECTADOS

Las organizaciones agrarias han pedido, hasta la saciedad, que con la máxima celeridad se tomen una serie de medidas encaminadas a conseguir un gasóleo profesional, con un precio comprendido entre 0,24 y 0,27 euros. Algunas de estas propuestas pasan por

disminuir la carga fiscal que soporta el sector agrario, ya que el 33% del precio del gasóleo corresponde a impuestos. Las principales demandas son:

- Exención o reducción del Impuesto Especial de Hidrocarburos (cifrado en 0,079 euros/l) para el gasóleo utilizado en las actividades agrarias.
- Aplicación de un tipo de IVA reducido para el gasóleo agrícola, que podría ser del 7% en lugar del 16% actual.
- Anulación del impuesto sobre ventas minoristas de hidrocarburos, conocido como el “céntimo sanitario”, que supone 0,006 euros/l.
- Disminución de los índices de rendimiento neto en el régimen de estimación objetiva por módulos e incremento del porcentaje de reducción de los gastos por difícil justificación de un 5% a un 15% en el régimen de estimación directa del IRPF.
- Condonación del Impuesto de Bienes Inmuebles (IBI).
- Minoración de las cotizaciones a la Seguridad Social.





## CRISIS ABIERTA

El barril de crudo Brent, referencia petrolera para Europa, superó a mediados de octubre los 50 dólares, marcando un nuevo récord histórico. Los analistas del mercado petrolífero y las diferentes administraciones nacionales y comunitarias no se ponen de acuerdo a la hora de establecer la evolución de los precios a corto y medio plazo.

La escalada de los precios del gasóleo obedece al encarecimiento del petróleo en los mercados internacionales, provocado por la inestabilidad en Oriente Próximo y en Nigeria, a la situación de la petrolera rusa Yukos, al aumento de la tasa (impuesto de exportación) de Venezuela y a la proximidad del invierno en el Hemisferio Norte, con el habitual incremento de la demanda.

## Evolución de los consumos intermedios en agricultura 2003/02

Consumos	2002 Mill. €	2003 Mill. €
– Semillas y Plantones	878,6	862,2
– Energía y lubricantes	1.120,10	1.144,20
– Fertilizantes y enmiendas	1.088,40	1.148,60
– Productos fitosanitarios	958,9	1.004,90
– Gastos veterinarios	462,5	485,2
– Piensos	6.221,80	6.490,60
–Mantenimiento de material	1.056,20	1.088,30
– Mantenimiento de edificios	344,1	363,3
–Servicios agrícolas	559,2	583,4
–Otros bienes y servicios	929,2	941,3

Fuente: MAPA

## EL PRESUPUESTO 2005 DE AGRICULTURA CRECE SÓLO UN 2%

Los primeros presupuestos diseñados por el nuevo Gobierno reflejan el escaso peso que el sector agropecuario tiene en el ámbito político nacional, ya que tan sólo se prevé para 2005 un crecimiento del 2% en comparación con el ejercicio anterior. La mayoría de las organizaciones agrarias consideran estos presupuestos insuficientes para hacer frente a los retos que, a partir del próximo año tendrán que, afrontar. Un mazazo más para la cuenta de resultados de los agricultores y ganaderos...¿Hasta cuándo?

**E**l Ministerio de Agricultura contará en 2005 con un Presupuesto Consolidado de 8.312 millones de euros, según el proyecto presentado por el nuevo Ejecutivo, dotación que representa un incremento de un 1,9% respecto al año anterior.

La cuantía de las dotaciones activas de funcionamiento del subsector Estado asciende a un total de 1.441,68 millones de euros, aportación que supone un aumento del 3,8% en comparación con el presupuesto 2004. No obstante, la partida destinada a



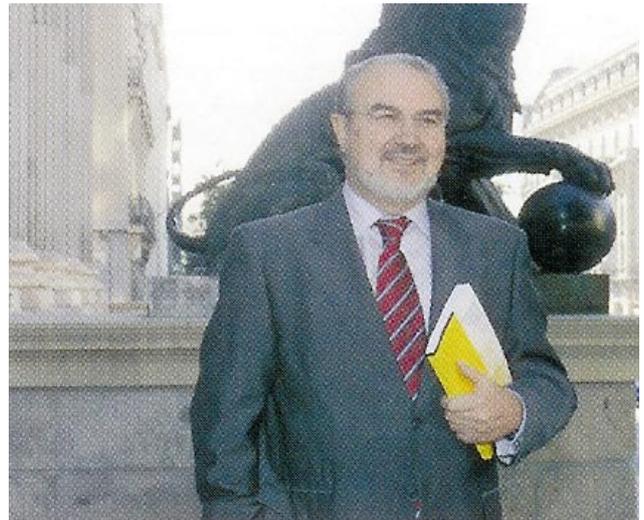
los gastos de funcionamiento interno desciende a 143,9 millones de euros (154,21 millones en 2004), lo que significa que de cada 100 euros del presupuesto consolidado del MAPA, la gestión administrativa se lleva sólo 1,71 euros. Este recorte permitirá desviar a las políticas activas 98,29 millones de euros restantes.

La aportación procedente de las arcas comunitarias (FEOGA- Garantía) supera los 6.289 millones de euros, que representan un 75,6% del presupuesto total.

## PRINCIPALES LÍNEAS PRESUPUESTARIAS

El primer presupuesto del MAPA, presentado por el nuevo Gobierno, contiene las siguientes líneas de actuación:

- La dotación presupuestaria destinada a financiar las políticas activas, orientadas a mejorar las rentas y las condiciones de vida de los agricultores, ganaderos y pescadores, alcanzará los 1.297,78 millones de euros, un 5% más que en 2004. En este apartado se incluyen las actuaciones dirigidas a modernizar el sector mediante una mayor eficiencia productiva. Las principales actuaciones se encuentran dentro del programa de Desarrollo Rural: modernización de explotaciones, incorporación de jóvenes agricultores, integración de la mujer en la actividad agraria... En este apartado se potenciarán los programas operativos aprobados por la Unión Europea para el periodo 2000-2006, con una dotación de 126,4 millones de euros, cifra que representa un incremento de casi el 8% en comparación con el ejercicio anterior.
- La mejora de las infraestructuras, principalmente las de regadíos, contará con un presupuesto de 91,6 millones de euros, un 14% más que en 2004.
- Para la promoción de nuevas tecnologías, renovación y racionalización del uso de maquinaria y otros medios de producción agrícola, el MAPA dispondrá de 12,46 millones de euros, casi un 100% más que el Presupuesto del año pasado, debido sobre todo al impulso que ha recibido el "Plan Renove".



- Dentro del capítulo destinado a la Seguridad Alimentaria, las líneas de actuación prioritarias serán la implantación del sistema de trazabilidad en los productos, que contará con una partida de 17,49 millones de euros (+37,2%). De este presupuesto, 13 millones de euros se destinarán a las producciones ganaderas, con un repunte del 30% en comparación con el presupuesto anterior.
- El Plan de Reestructuración del Sector Lácteo dispondrá de una asignación presupuestaria de 29 millones de euros, que se destinará a la concesión de créditos para los ganaderos que quieran abandonar la actividad. Esta cantidad supera en un 123% la destinada a tal fin en el ejercicio 2004.
- El fomento de la industria agroalimentaria contará el próximo año con un presupuesto de 41,7 millones de euros (+13,8%).
- La política de Seguros Agrarios tendrá una asignación de 224,16 millones de euros, cantidad que supera en un 7% a la que se reflejaba en la ficha financiera aportada en 2004.

Al margen de estas líneas presupuestarias, los sectores de la agricultura, la pesca y la alimentación disfrutarán en 2005 de unos beneficios fiscales de 4.511 millones de euros, lo que supone un aumento de casi el 24% frente a los aprobados en el ejercicio anterior. ■



Te presentamos nuestra nueva **tarjeta de compra**,

**espera y verás...**

 | **CajadeÁvila**



# LOTES, CESTAS Y REGALOS

TU TIENDA DE REGALOS  
NAVIDEÑOS Y ALIMENTACIÓN

C/ San Lorenzo, 5 • VALLADOLID

Teléf. 983 345 509



## AMPLIO SURTIDO EN LOTES Y CESTAS DE NAVIDAD

Ref. 401



Cesta

**31,54 €**  
5.247 ptas.

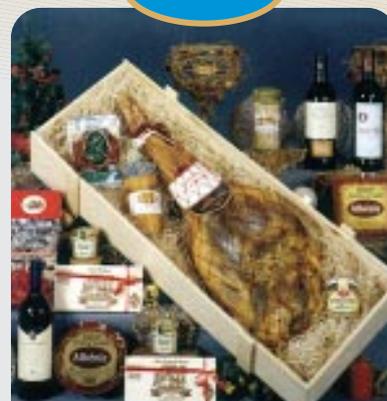
Ref. 613



Caja  
Madera

**33,59 €**  
5.588 ptas.

Ref. 504



Caja  
Jamonera

**155,41 €**  
25.858 ptas.

## OFERTAS ESPECIALES SOCIOS Y TRABAJADORES DE ACOR

### OFERTA

~1~

12 Bot. tinto ARROYO  
D. O. Ribera del Duero  
P.V.P. 36 €  
Con regalo de 10 frascos  
de espárragos CELORRIO

### OFERTA

~2~

1 Jamón Ibérico Guijuelo  
RIOSAN. 7,5 kg. aprox.  
P.V.P. 128 €  
Con regalo de maletín  
cuchillos 13 piezas de acero

### OFERTA

~3~

6 Botellas Brut Nature  
6 Bot. tinto ARROYO crianza  
D. O. Ribera del Duero  
P.V.P. 64 €  
Con regalo de botella de Whisky  
Chivas Regal 12 años, 70 cl.

**PRODUCTOS A DISPOSICIÓN DE SOCIOS Y TRABAJADORES DE ACOR  
EN NUESTRO DOMICILIO O EN LOS DESPACHOS DE ALIMENTACIÓN  
DE LAS FÁBRICAS DE ACOR DE VALLADOLID Y OLMEDO**

## EL ARTE ABRE LA PUERTA A LA ESPERANZA

### XVIII CONCURSO DE ARTES PLÁSTICAS ACOR

La transparencia de las pinceladas nos descubre las llaves que abren las infinitas puertas que conducen a la belleza de nuestros pueblos y al corazón de nuestras gentes. Una belleza que se aferra a la realidad más visceral, pero que, al mismo tiempo, quiere descubrir nuevos caminos. Sencillez y grandiosidad que desprenden cada una de las obras presentadas al XVIII Concurso de Artes Plásticas **ACOR**.

Las inquietudes artísticas de los Trabajadores y Socios de la Sociedad Cooperativa **ACOR** volvieron a quedar más que patentes en las 39 obras presentadas el pasado mes de junio (35 pinturas, 2 dibujos y 2 esculturas).

#### “CRISTALES”, DE CRISTINA PARELLADA

El Jurado calificador, formado por los prestigiosos pintores vallisoletanos D. Julio Barbero Sánchez, D. Jesús Pascual Rangil y D. Miguel Santos Rodríguez, acordaron conceder el Primer Premio del XVIII Concurso de Artes Plásticas **ACOR** –dotado con 1.200 euros– a la acuarela titulada “Cristales”, de la vallisoletana Dña. Cristina Parellada. Esta pintora, esposa de un Cooperativista y que ya ha sido galardonada en pasadas ediciones, ha sabido plasmar la delicadeza y exquisitez de aquellos productos que nacen de la tierra y que entran a formar parte de nuestra vida cotidiana.

Un mundo rural desconocido, pero con ganas de abrirse camino...Señales para la esperanza que nos



transmite la pintura titulada “Llaves”, obra de la pintora de Tordesillas (Valladolid) Dña. Isabel Morchón Rodríguez, la cual recibió el Segundo Premio, que consta de Diploma y 600 euros. También sorprendió al Jurado la abrupta feminidad de la escultura titulada “Piedra Esculturas”, presentada por D. Miguel Ángel Sáez Lleda, Cooperativista de Arévalo (Ávila), y que fue galardonada con el Tercer Premio, dotado de Diploma y 300 euros. La simplicidad de la piedra nos refleja, no obstante, la complejidad de la naturaleza femenina, guardiana de la esencia de la vida.

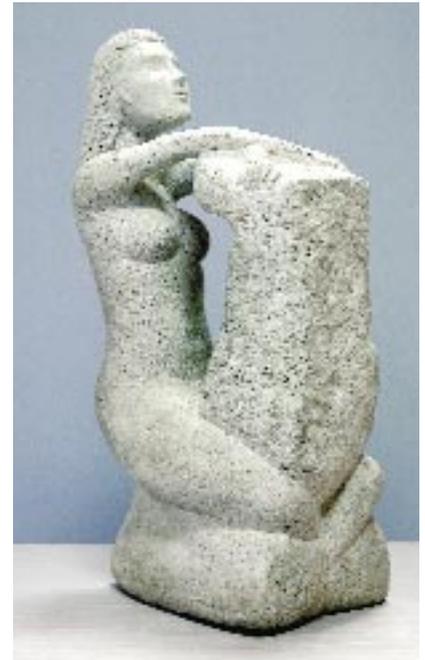
Los miembros del Jurado decidieron, asimismo, otorgar dos Accésit, que consisten en Diploma y 150 euros cada uno de ellos, a dos mujeres: a Dña. M<sup>a</sup> Sol Berceruelo, Cooperativista de Pedrosa del Rey (Valladolid), por su obra “Bosque encantado”, y a Dña.



Leticia Sáez, hija de un Cooperativista de Arévalo (Ávila), por su obra titulada "Ciénaga".

El Consejo Rector de **ACOR** quiere dar la enhorabuena a todos los artistas premiados y agradecer la participación de muchos de nuestros Trabajadores y Socios en esta iniciativa que nos viene llenando de orgullo edición tras edición. Queremos resaltar la creciente presencia de las mujeres Socias y Trabajadoras de la Cooperativa, que este año, han revitalizado, una vez más, con su aportación, los valores de nuestra cultura. Gracias también a la extraordinaria labor desarrollada por los miembros del Jurado, cuyo prestigio ha avalado la selección de las mejores obras, que como en años anteriores, tuvimos la ocasión de disfrutar en la Exposición colectiva de Pintura, Dibujo y Escultura, que estuvo abierta al público desde el 1 hasta el 23 de octubre pasados, en la Sede Social de nuestra Cooperativa.

Aunque los tiempos que corren para el campo de Castilla y León son difíciles, os animamos a que sigáis colaborando en iniciativas de este tipo que nos ayudan a fortalecer nuestro espíritu de solidaridad. El mundo rural tiene mucho que decir todavía, sólo tenemos que hacer que nos oigan, y el Arte es una de las mejores formas de conseguirlo. ■



## Tablón de Anuncios



**SE VENDE**  
**COSECHADORA DE REMOLACHA**, MARCA MADIM,  
ECONOMICA. TELÉFONO: 696 86 22 34  
VILLAMURIEL DE CERRATO (Palencia)

**SE VENDE**  
**ABONADORA** MARCA AGUIRRE DE 800 Kg.  
TELÉFONO: 983 68 36 57  
CASTRILLO TEJERIEGO (Valladolid)

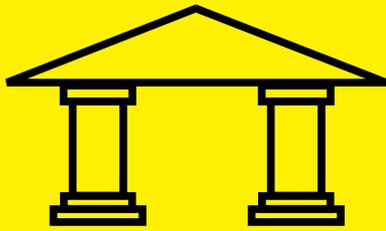
**SE VENDE**  
**GRADA** DE 20 DISCOS DE 24 PULGADAS,  
EN BUEN ESTADO.  
**SEMBRADORA DE CEREAL** DE 13 BOTAS  
MARCA URBON, ECONÓMICA.  
TELÉFONO: 606 22 24 85  
PEDRAJAS DE SAN ESTEBAN (Valladolid)

**SE VENDEN**  
**ARADO** DE 3 VERTEDERAS  
**SINFÍN HIDRÁULICO** DE 9 m.  
TELÉFONO: 983 792 129  
PEDROSA DEL REY (Valladolid)

**SE VENDEN**  
**40 TUBOS** DE RIEGO DE 89 mm.  
**10 TUBOS** DE RIEGO DE 70 mm.  
TODO EN BUEN ESTADO . TELÉFONO: 983 870 556  
CORRALES DE DUERO (Valladolid)

**SE VENDEN**  
**MÁQUINA DE SEMBRAR PATATAS**  
AUTOMÁTICA DE 4 SURCOS.  
**ARICADOR DE PATATAS** DE 4 SURCOS  
**TUBOS DE 70** DE ALUMINIO Y PVC  
**TUBOS DE 89** DE 6 Y 9 m.  
**CRUCES PARA COBERTURA**  
**CABEZA TRACTORA** MARCA SCANIA,  
MODELO 124, 400 CV (6 años).  
TELÉFONO: 696 40 06 17  
TORDESILLAS (Valladolid)

**SE VENDE**  
**CARGADOR-LIMPIADOR DE REMOLACHA** CON  
MUY POCAS HORAS DE USO, MUY BUEN  
ESTADO DE CHAPA Y MOTORES Y DE LAS SIGUIENTES  
CARACTERÍSTICAS:  
MODELO: KLEINE RL 140  
CAPACIDAD DE LA TOLVA: 9 m3  
LONGITUD: 9300 mm.  
ANCHURA: 2990 mm.  
ALTURA: 3300 mm.  
TELÉFON O: 975 35 10 98 / 626 27 21 10 / 667 32 51  
71 OLMILLOS (Soria)



# OLIMPO

MUEBLES Y DECORACIÓN

Clásico  
Rústico  
Moderno

Le recordamos que todos los socios de ACOR, tendrán precio especial



Ctra. Madrid - La Coruña, km. 160 - Telf.: 983 80 22 22 - 983 81 10 89 - Fax: 983 80 35 58 - 983 81 10 89  
MEDINA DEL CAMPO (Valladolid) • e-mail: mueblesolimpoterra.es

**ABIERTO TAMBIÉN SÁBADOS Y DOMINGOS MAÑANA**

## ABIA DE LAS TORRES (PALENCIA)

**“Necesitamos ya las dos presas de agua previstas en el nuevo plan de regadío”**

**S**ituada al norte de la provincia de Palencia, y a escasos kilómetros de la carretera que une las comunidades de Cantabria con Castilla y León se encuentra **ABIA DE LAS TORRES**.

Esta villa, citada por Ptolomeo, fue cruce de las vías romanas que unían Osorno con las poblaciones de Carrión de los Condes y Saldaña, con la vía que desde Herrera de Pisuerga se dirigía a Población de Campos.

En el siglo X tuvo una gran importancia estratégica al estar situada sobre una colina que dominaba el margen derecho del río Valdivia, y ya en la primera mitad del siglo XII el rey Alfonso VII otorga fuero a la villa. Doña Urraca, en 1280, funda el monasterio de Sta. María de los Barrios de Abia, dependiente de las Huelgas Reales de Burgos. En la fachada del palacio de los Marqueses de Aguilar se contemplan dos escudos de armas con la peculiaridad de que están colocados boca abajo.

Esta pequeña población cuenta en sus 2.640 hectáreas con dos centenas de habitantes que dependen en su mayoría de la agricultura. La vega está conformada por unas 860 hectáreas y el resto es páramo y barrial.

Nos acompañan los Socios **D. Justino García, D. José Manuel González, D. Eduardo Ramos, D. José Francisco González, D. Javier Plaza y D. Hermenegildo Sánchez**.

Comienza D. José Manuel indicando que los márgenes del río Valdavia, que tienen una extensión de unas 34 hectáreas pobladas de chopos, pertenecen al Ayuntamiento y a la Confederación. Como cultivos de extensión en la zona, D. Eduardo destaca “el trigo, la cebada, la avena y las leguminosas (guisantes y vezas), pero como cultivo de mayor importancia para nuestra economía, está la remolacha”. D. Justino recuerda que hace años “nos llamaban los lentejeros, debido a las tierras que dedicábamos a este cultivo”.

“Respecto al cereal” indica D. José Francisco “en la vega conseguimos unas producciones medias cercanas a los 3.500 kg., sin embargo, en el páramo baja considerablemente. La media entre unas y otras viene siendo de unos 2.800 Kg”.

D. Eduardo se encuentra muy satisfecho con las producciones que están consiguiendo en remolacha, lo que obliga a disminuir las hectáreas destinadas a este cultivo, “por ello, cada día la mimamos más”. “Tampoco podemos olvidar la calidad de la semilla, que cada año es mejor. Hasta hace unos años las producciones estaban en 60 toneladas y en la



actualidad llegamos hasta las 75 t/ha”. D. José Francisco comenta que “en este año la producción remolachera es superior a la campaña pasada, ya que las entregas que yo realicé en el mes de septiembre superaron los 18º de polarización”.

Están muy preocupados con la reforma de la OCM del azúcar porque “no puede ser peor”. “Además” se lamenta D. José Manuel “con una subida del combustible como la de este año y la rebaja de precio a 28 €/t, tendríamos que optar por otras actividades”. D. Eduardo comenta que “cuando Francia y Alemania no se oponen tajantemente a esta reforma OCM es por alguna razón” e intuye que “esos países saben que terminarán monopolizando el sector del azúcar y nos venderán aquí su producción a como quieran”.

Interviene D. José Manuel para indicar que “El principal problema que tenemos es el agua. Para regar lo hacemos de pozos abiertos, y –en ocasiones– tenemos que pasar el agua de un pozo a otro para poder regar”. Puntualiza D. Justino que “en esta zona se hicieron distintas catas hasta 80 metros de profundidad sin éxito alguno”. “Nuestra esperanza” interviene D. Eduardo “está en las dos presas que pretende realizar el nuevo plan de regadío, con las que se daría riego a cerca de 3.000 hectáreas, beneficiando a cerca de 800 hectáreas de nuestra localidad”. “Aunque es la segunda vez que se retoma este proyecto” matiza D. José Manuel “parece que ahora va en serio, pues hemos supeditado la concentración parcelaria a esas nuevas presas”. “Todo esto” manifiesta D. Eduardo “no es oficial, y desconocemos la cantidad que tendríamos que pagar, las condiciones del riego, precio, etc... ni siquiera saben las fechas de inicio y finalización, ya que en un principio nos dijeron que podría estar listo para el año 2006 y ahora dicen que puede ser en el 2010, fecha en la que ya a algunos agricultores no les interesa puesto que no contamos con generaciones que nos releven”. ■

# LA PERFECCIÓN LLEGA AL CAMPO



203-235 CV

**MF 6497 Y MF 6499**

**SEIS NUEVOS MODELOS DEDICADOS A TRABAJOS PESADOS AMPLÍAN LA SERIE MF6400.**

**Las cuatro últimas máquinas añadidas de cuatro cilindros y los dos modelos para trabajos pesados, extienden la gama MF6400 a doce modelos, desde 92 a 235 CV.**

Los modelos MF6497 y MF6499 equipan motores Sisu Diesel respetuosos con el medio ambiente, montan eje delantero reforzado con capacidad de elevación de 9.100 Kg. para trabajos que demandan gran potencia y gran capacidad de tiro. Disponen de inversor Power Control con posibilidad de AutoDrive y tres modos de trabajo y pueden montar cabina suspendida y eje delantero QuadLink.

**Massey Ferguson – un valor seguro.**



**MASSEY FERGUSON**

MASSEY FERGUSON es una marca de AGCO Corporation  
[www.masseyferguson.com](http://www.masseyferguson.com)



PARA LOS QUE SABEN  
DISFRUTAR DE SU TIEMPO



ESTE ES SU CLUB

Entre ahora en el CLUB SENIOR  
y obtendrá un REGALO de bienvenida



902 365 050



[www.clubsenior.org](http://www.clubsenior.org)

OFERTA VÁLIDA HASTA FIN DE EXISTENCIAS